VENDIM
Nr. 858, datë 29.12.2021

PËR PËRCAKTIMIN E KRITEREVE, TË PROCEDURAVE E TË DOKUMENTACIONIT PËR HYRJEN, QËNDRIMIN DHE TRAJTIMIN E TË HUAJVE NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË[1]

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të neneve 6, pika 1, shkronja "e", 19, pika 4, 21 pika 3, 23, pika 1, 29, pikat 1 e 6, 33, pika 6, 37, pikat 1 e 4, 56, pika 7, 81, pika 4, 84, pika 4, 91, pika 3, dhe 140, pika 1, të ligjit nr. 79/2021, "Për të huajt", me propozimin e ministrit të Brendshëm, të ministrit për Evropën dhe Punët e Jashtme dhe të ministrit të Financave dhe Ekonomisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

I. DOKUMENTACIONI DHE PROCEDURA PËR HYRJEN, KALIMIN TRANSIT DHE QËNDRIMIN E TË HUAJVE NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË

1. Të huajit, që hyn në territorin e Republikës së Shqipërisë sipas përcaktimeve të neneve 6, pika 1, shkronja "e", dhe 10, pika 2, të ligjit nr. 79/2021, "Për të huajt", rast pas rasti, mund t'i kërkohet nga autoritetet e kontrollit kufitar në pikat e kalimit kufitar paraqitja e një ose disa dokumenteve të mëposhtme:

a) Ftesa e garantit/ftuesit në Shqipëri;

b) Bileta/rezervimi për kthimin;

c) Çdo lloj dokumenti që vërteton akomodimin e personit;

ç) Miratimi i punësimit nëse hyn në Shqipëri për motive punësimi;

d) Mjetet financiare, shqiptare ose valutë e huaj, që mund të shkëmbehen në një agjenci këmbimi në Republikën e Shqipërisë, ose forma të tjera pagese, që pranohen në transaksionet tregtare në Republikën e Shqipërisë, si: çek, kartë krediti etj.;

---

[1] Ky vendim është përafruar pjesërisht me:
- Direktivën (BE) 2016/801 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 11 maj 2016, "Mbi kushtet e hyrjes dhe qëndrimit të shtetasve të vendeve të treta për qëllime kërkimi, studimesh, trajnimesh, shërbimi vullnetar, skemash të shkëmbimit të nxënësve ose projekteve arsimore dhe au pairing". Numri CELEX 32016L0801, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 132, datë 21.5.2016, f. 21–57;
- Direktivën 2014/36/BE të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 26 shkurt 2014, "Mbi kushtet e hyrjes dhe qëndrimit të shtetasve të vendeve të treta me qëllim të punësimit si punëtorë sezonalë". Numri CELEX 32014L0036, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 94, datë 28.3.2014, f. 375–390;
- Direktivën 2014/66/BE të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 15 maj 2014, "Mbi kushtet e hyrjes dhe qëndrimit të shtetasve të vendeve të treta në kuadrin e një transferimi brenda korporatës". Numri CELEX 32014L0066, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 157, datë 27.5.2014, f. 1–22;
- Direktivën 2011/98/BE, të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 13 dhjetor 2011, "Mbi një procedurë të vetme aplikimi për një leje të vetme për shtetasit e vendeve të treta për të qëndruar dhe punuar në territorin e një shteti anëtar dhe për një grup të përbashkët të të drejtave për punëtorët e vendeve të treta me qëndrim të ligjshëm në një shtet anëtar". Numri CELEX 32011L0098, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 343, datë 23.12.2011, f. 1–9;
- Direktivën e Këshillit 2009/50/KE, datë 25 maj 2009, "Mbi kushtet e hyrjes dhe qëndrimit të shtetasve të vendeve të treta për qëllim pune shumë të kualifikuar". Numri CELEX 32009L0050, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 155, datë 18.6.2009, f. 17–29;
- Direktivën e Këshillit 2004/81/KE, datë 29 prill 2004, "Mbi lejet e qëndrimit të lëshuara për shtetasit e vendeve të treta që janë viktima të trafikimit të qenieve njerëzore ose që kanë qenë subjekt i një veprimi për të lehtësuar imigracionin e paligjshëm, të cilët bashkëpunojnë me autoritetet kompetente". Numri CELEX 32004L0081, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 261, datë 6.8.2004, f. 19–23;
- Direktivën e Këshillit 2003/109/KE, datë 25 nëntor 2003 në lidhje me statusin e shtetasve të vendeve të treta që janë rezidentë afatgjatë, e ndryshuar. Numri CELEX 32003L0109, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 16, datë 23.1.2004, f. 44–53;
- Direktivën e Këshillit 2003/86/KE, datë 22 shtator 2003, "Mbi të drejtën e bashkimit familjar". Numri CELEX 32003L0086, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 251, datë 3.10.2003, faqe 12–18;
- Direktivën 96/71/KE, të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 16 dhjetor 1996, në lidhje me transferimin e punëtorëve në kuadër të ofrimit të shërbimeve, e ndryshuar. Numri CELEX 31996L0071, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 18, datë 21.1.1997, faqe 1–6;
- Rregulloren (KE) nr. 810/2009, të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 13 korrik 2009, "Për krijimin e Kodit të Komunitetit për Vizat (Kodi i Vizave)", e ndryshuar. Numri CELEX 32009R0810, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 243, datë 15.9.2009, f. 1–58.

dh) Dëshmia e mjeteve financiare, si: kontratë llogarie bankare, librezë depozitë etj., qoftë për periudhën e qëndrimit të synuar, ashtu dhe për kthimin në vendin e tij të origjinës ose periudhën kur do të qëndrojë transit në një shtet të tretë, në të cilin ai është i sigurt që do të pranohet ose provon se është në gjendje të përfitojë mjete të tilla në mënyrë të ligjshme në Republikën e Shqipërisë, në shumën 5 000 (pesë mijë) lekë për ditë qëndrimi për të rriturit dhe 2 500 (dy mijë e pesëqind) lekë për të miturin;

e) Certifikata e vaksinimit ndërkombëtar, kur i huaji vjen nga vende të prekura nga epidemi ose sëmundje, për të cilat legjislacioni shqiptar e kërkon.

Në rast se i huaji nuk është i pajisur me kartelë, njoftohen strukturat e specializuara të Ministrisë së Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale për të marrë së bashku masat e duhura, sipas legjislacionit në fuqi.

2. Pas kontrollit të dokumentacionit në pikat e kalimit kufitar apo jashtë tyre, autoritetet kompetente kryejnë këto procedura:

a) Regjistrimin e të huajit kur hyn dhe del në mënyrë të ligjshme nga Republika e Shqipërisë sipas dokumentit të tij të udhëtimit;

b) Regjistrimin e të huajit, të cilit, për arsye të parashikuara në ligj ose në akte nënligjore, i refuzohet hyrja/dalja në/nga territori;

c) Regjistrimin e të huajit, i cili hyn ose ka hyrë në Republikën e Shqipërisë në kundërshtim me parashikimet e legjislacionit në fuqi për të huajt;

ç) Regjistrimin në dalje të shtetasit të huaj që ka qëndruar në Republikën e Shqipërisë në mënyrë të parregullt ose në kundërshtim me parashikimet e legjislacionit në fuqi për të huajt;

d) Regjistrimin e të huajit që kërkon azil, në përputhje me legjislacionin për azilin në Republikën e Shqipërisë;

dh) Evidentimin e masave administrative të vendosura ndaj të huajit, sipas përcaktimeve në legjislacionin në fuqi për të huajt, në dalje nga Republika e Shqipërisë.

3. Të huajit të pajisur me leje qëndrimi të përkohshme, i cili qëndron jashtë territorit për një periudhë më shumë se 180 ditë pa ndërprerje, pa njoftuar autoritetin vendor për kufirin dhe migracionin dhe pa dhënë arsye të bazuara në dokumente për pamundësinë e ardhjes, i ndalohet hyrja me këtë leje qëndrimi.

4. Shtetet, shtetasit e të cilave bëjnë përjashtim nga detyrimi i regjistrimit pranë autoritetit përgjegjës vendor për kufirin dhe migracionin ku kanë vendosur vendbanimin, përcaktohen në aneksin nr. 1, që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.

II. KRITERET DHE DOKUMENTACIONI PËR PAJISJEN ME VIZË

A. Kritere të përgjithshme për t'u pajisur me vizë

1. Shtetet, shtetasit e të cilave hyjnë pa vizë në Republikën e Shqipërisë me pasaportë diplomatike ose shërbimi, përcaktohen në aneksin nr. 2, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

2. Shtetet, shtetasit e të cilave hyjnë pa vizë në Republikën e Shqipërisë me pasaportë të zakonshme ose letërnjoftim, përcaktohen në aneksin nr. 3, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

3. Përjashtohen nga detyrimi për t'u pajisur me vizë për të hyrë dhe qëndruar në Republikën e Shqipërisë deri në 90 ditë për 180 ditë, për qëllime të barasvlershme me ato të vizës së tipit "C", të parashikuara në ligjin nr. 79/2021, "Për të huajt", shtetasit e shteteve,:

a) që janë të pajisur me një vizë të vlefshme Shengen me shumë hyrje-dalje, me kushtin që kjo vizë të jetë përdorur më parë në njërin nga shtetet e zonës Shengen apo personat të jenë pajisur me leje të vlefshme qëndrimi në njërin nga shtetet e zonës Shengen;

b) që janë të pajisur me vizë të vlefshme me shumë hyrje-dalje apo leje qëndrimi të vlefshme, të lëshuar nga Shtetet e Bashkuara të Amerikës dhe Britania e Madhe e Irlanda e Veriut, me kushtin që vizat të jenë përdorur më parë në këto shtete;

c) që hyjnë dhe qëndrojnë në shtetet e zonës Shengen pa vizë;

ç) që janë të pajisur me leje qëndrimi 10-vjeçare, e lëshuar nga autoritetet e Emirateve të Bashkuara Arabe, e vlefshme jo më pak se një vit nga momenti i hyrjes;

d) anëtarët e ekuipazheve të mjeteve lundruese, të avionëve dhe punonjësit e stafit të trenave.

Përditësimi i listës në anekset nr. 2 dhe nr. 3, për kategorinë e shtetasve sipas shkronjës "c", të pikës 3, të këtij vendimi, hartohet nga autoriteti përgjegjës në Ministrinë për Evropën dhe Punët e Jashtme, në mënyrë periodike ose në varësi të ndryshimeve që kërkohet të reflektohen dhe miratohen nga Këshilli i Ministrave, me propozimin e Ministrisë për Evropën dhe Punët e Jashtme.

4. Shtetet, shtetasit e të cilave hyjnë në Republikën e Shqipërisë me vizë, në përfaqësitë ku mund të bëhet aplikimi, si dhe tarifat përkatëse të vizave përcaktohen në aneksin nr. 4, që i bashkëlidhet këtij vendimi. Tarifat e vizave për të miturit nga mosha 6-12 vjeç janë sa gjysma e tarifave të vizave për të rriturit.

5. Tarifa për vizat nuk zbatohet për:

a) fëmijët deri në moshën 6 vjeç;

b) mbajtësit e pasaportave diplomatike dhe të shërbimit në respekt dhe zbatim të parimit të reciprocitetit;

c) rastet humanitare;

ç) rastet kur ka marrëveshje reciprociteti në nivel qeverie.

6. Aplikimi për vizë jashtë listës së shteteve të përcaktuara në anekset bashkëlidhur bëhet vetëm me miratim të transferimit të aplikimit nga autoriteti përgjegjës në Ministrinë për Evropën dhe Punët e Jashtme.

7. Për të aplikuar për vizë, shtetasi i huaj aplikon *on-line* në sistemin elektronik të vizave ose paraqitet personalisht në konsullatë apo, në rastet e marrëveshjeve dy- ose shumëpalëshe me vende të tjera, në përfaqësitë përkatëse të këtyre vendeve. Shtetasve të huaj pas miratimit të vizës në sistemin elektronik, në rast se kanë aplikuar për vizë elektronike, u gjenerohet kjo e fundit në postën e tyre elektronike. Në rast se kanë aplikuar për vizë pullë, paraqiten fizikisht në përfaqësitë diplomatike.

8. I huaji mund të aplikojë për vizë edhe nga shteti ku është rezident mbi 12 muaj në vendin ku kërkon të aplikojë. Në këto raste, aplikuesi krahas dokumentacionit të kërkuar për aplikim, duhet të paraqesë dhe kopje të lejes së qëndrimit, me vlefshmëri të paktën 3 (tre) muaj më shumë së afati i vizës së kërkuar. Në çdo rast, i huaji mund të aplikojë *on-line* nga çdo vend jashtë territorit të Republikës së Shqipërisë.

B. Dokumentacioni bazë i nevojshëm për të gjitha kategoritë për t'u pajisur me vizë:

1. Formulari i aplikimit për vizë, sipas modelit të përcaktuar në aneksin nr. 5, që i bashkëlidhet këtij vendimi, i plotësuar dhe i nënshkruar nga aplikuesi, i cili gjendet *on-line* pa pagesë (formulari plotësohet *on-line* dhe shkarkohet nga sistemi).

2. Fotografia e aplikuesit, e cila duhet të jetë bërë jo më përpara se 6 (gjashtë) muaj nga data e aplikimit, me përmasa 47 mm x 36 mm, e marrë në plan me sfond të bardhë, e fokusuar dukshëm dhe qartë. Fotografia duhet të tregojë personin përballë, me shprehje neutrale dhe sytë të hapur e të dukshëm.

3. Fotokopja e dokumentit të vlefshëm të udhëtimit, i cili duhet të jetë me vlefshmëri së paku 3 muaj më shumë se afati i vizës së kërkuar dhe të ketë së paku 2 faqe bosh, në të cilat do të vendoset viza pullë, si dhe fotokopja e faqeve me shënime me interes për udhëtimin.

4. Deklarata sipas përcaktimeve ligjore, ku të shprehet pëlqimi i prindit ose i kujdestarit ligjor sipas legjislacionit në fuqi për udhëtimin e të miturit. Në rast të udhëtimit të një të mituri të pashoqëruar apo të shoqëruar nga njëri prind, duhet të paraqitet një deklarim, me anë të cilit prindi/prindërit ose kujdestari ligjor jep/japin pëlqimin e tij/tyre për hyrjen ose daljen e të miturit nga territori i Republikës së Shqipërisë.

5. Ftesa e nënshkruar nga ana e ftuesit.

a) Ftesës i bashkëlidhet një fotokopje e dokumentit të identifikimit të ftuesit. Në rastin kur ftesa është bërë nga një i huaj me qëndrim në Republikën e Shqipërisë, ftesës i bashkëlidhet dhe fotokopja e lejes së tij të vlefshme të qëndrimit.

b) Përjashtohen nga detyrimi i depozitimit të ftesës aplikuesi për vizë të tipit "C" - turizëm, si dhe i huaji investitor/i punësuar/i vetëpunësuar/ punonjës lëvizës digjital në Republikën e Shqipërisë, pensionistë dhe përdorues të pasurisë së paluajtshme në Shqipëri që aplikon për vizë "D".

C. Dokumentacioni shtesë që kërkohet sipas llojit të vizës, përveç dokumentacionit të përgjithshëm, në varësi të tipit të vizës së kërkuar

I huaji duhet të paraqesë edhe dokumentacionin shoqërues, si më poshtë vijon:

1. Për vizë të tipit "A":

a) fotokopjen e vizës së vendit të destinacionit, nëse është e nevojshme pajisja me vizë për hyrjen në atë vend, ose çdo dokument tjetër e cila provon lidhjen me vendin e destinacionit.

2. Për vizë të tipit "C" - turizëm:

a) dokumentin e rezervimit vajtje-ardhje të biletës ose të vërtetojë mundësinë e transportit personal;

b) dokumentet në lidhje me rezervimin në një strukturë akomoduese, sipas legjislacionit për turizmin ose ftesë nga personi, fizik apo juridik, ku do të akomodohet;

c) dokumente që tregojnë se kërkuesi zotëron mjete të mjaftueshme financiare për jetesë, si për kohëzgjatjen e qëndrimit dhe për kthimin në vendin e tij të origjinës apo të banimit ose kur qëndron transit në një vend të tretë, në të cilin ai është i sigurt për të hyrë ose që është në gjendje të gëzojë mjete të tilla financiare, të ligjshme në Republikën e Shqipërisë, në përputhje me përcaktimet e këtij vendimi;

ç) dokumenti, që vërteton ekzistencën e një marrëdhënieje punësimi të qëndrueshme në vendin e origjinës/qëndrimit. Në mungesë të kësaj marrëdhënieje punësimi, i huaji duhet të vërtetojë se ka interesa për t'u kthyer në vendin e origjinës/qëndrimit.

2.1 Për vizë të tipit "C" - turizëm, të organizuar në grupe turistike, nëpërmjet paketave të udhëtimit të një operatori turistik shqiptar ose të huaj:

a) fotokopjen e fletës së pasaportës që tregon hyrjen dhe qëndrimin e ligjshëm të shtetasit të huaj në vendin ku ndodhet në çastin e aplikimit për vizë;

b) fotokopjen e noterizuar të licencës së operatorit turistik shqiptar ose të huaj, si ofruesin e paketës së udhëtimit.

2.2 Për vizë të tipit "C" - për motive shkencore, kulturore, sportive dhe humanitare:

a) ftesën nga subjekti shkencor, kulturor, sportiv apo humanitar vendas, për pjesëmarrjen e të huajit në veprimtarinë për të cilin kërkohet lëshimi i vizës përkatëse;

b) rezervimin e hotelit apo deklaratën e mikpritjes;

c) dokumente që tregojnë se kërkuesi zotëron mjete të mjaftueshme financiare për jetesë, si për kohëzgjatjen e qëndrimit dhe për kthimin në vendin e tij të origjinës apo të banimit ose për kohën kur qëndron transit në një vend të tretë, në të cilin ai është i sigurt për të hyrë ose që është në një pozicion të përfitimit të mjeteve të tilla financiare, të ligjshme në Republikën e Shqipërisë, në përputhje me përcaktimet e këtij vendimi;

ç) dokumentin që vërteton realizimin e aktiviteteve shkencore, kulturore, sportive apo humanitare të qëndrueshme në vendin e origjinës të kërkuesit të vizës.

2.3 Për vizë të tipit "C" - për motive zyrtare*:*

a) ftesën nga institucioni pritës;

b) notën verbale nga institucioni, ku i huaji është i punësuar.

2.4 Për vizë të tipit "C" - për motive mjekësore:

a) konfirmim nga institucioni pritës;

b) epikrizën, kryesisht për diagnozën e lëshuar nga mjeku vendas;

c) deklaratën e institucionit spitalor në Republikën e Shqipërisë, publik apo privat, të licencuar, ku të përcaktohen: lloji i trajtimit mjekësor, data e fillimit dhe përafërsisht kohëzgjatja e trajtimit mjekësor, kostoja e përafërt e trajtimit, si dhe subjekti, që do t'i mbulojë këto kosto;

ç) dokumentet që dëshmojnë ekzistencën e burimeve të nevojshme e të mjaftueshme për të mbuluar pjesën e shpenzimeve shëndetësore, si dhe ato të qëndrimit jashtë strukturës shëndetësore apo të kthimit në atdhe të personit që kurohet e të shoqëruesit të tij;

d) sigurimin shëndetësor në udhëtim të shoqëruesit/shoqëruesve të të sëmurit për të përballuar shpenzimet e nevojshme në rast shtrimi të menjëhershëm, për qëndrimin e tij në Shqipëri, si dhe shpenzimet e kthimit në atdhe.

2.5 Për vizë të tipit "C" - për motive profesionale, tregtare dhe biznesi:

a) ftesën nga subjekti pritës;

b) dokumentin që provon veprimtarinë profesionale, tregtare në vendin përkatës, me të cilin lidhen motivet e vizitës.

Për drejtuesit e automjeteve do të kërkohen edhe:

a) licenca e transportit ndërkombëtar të automjetit (kamionit);

b) leja e qarkullimit ndërkombëtar;

c) dëshmia ndërkombëtare e aftësisë së drejtuesit të automjetit.

3. Për vizë të tipit "D":

3.1 Dokumentacioni i përgjithshëm:

a) Ftesa nga subjekti pritës, së bashku me fotokopjen e dokumentit të tij të identifikimit me përjashtim të rastit kur i huaji është investitor/i punësuar/i vetëpunësuar/punonjës lëvizës digjital në Republikën e Shqipërisë, pensionistë dhe përdorues të pasurisë së paluajtshme në Shqipëri që aplikon për vizë "D";

b) Foto pasaporte me përmasat 5cm x 4cm;

c) Dokumenti që provon veprimtarinë apo aftësinë profesionale, tregtare në vendin e aplikuesit, me të cilin lidhen motivet e kërkesës së vizës së aplikuesit;

ç) Në rastin e subjektit tregtar, dokumentet që provojnë statusin juridik të subjektit ftues;

d) Dokumenti që vërteton akomodimin në territorin e Republikës së Shqipërisë;

dh) Dëshmia e miratimit për punësim nga Agjencia Kombëtare e Punësimit dhe Aftësive për kategoritë që kanë detyrimin për miratimin paraprak për punësim sipas ligjit për të huajt.

3.2 Dokumentacioni shtesë për vizë për motive të bashkimit familjar (D/BF):

a) Fotokopja e dokumentit të identifikimit të shtetasit shqiptar ose fotokopja e dokumentit të identifikimit të të huajit, si dhe e lejes së tij të qëndrimit, të cilët kërkojnë bashkimin familjar me kërkuesin;

b) Certifikata e lëshuar jo më shumë se një muaj para aplikimit për vizë nga autoritetet përkatëse në vendin e origjinës, e cila vërteton lidhjen e personit, që kërkon bashkim familjar në Shqipëri, ose deklaratë noteriale/marrëveshje noteriale e personave bashkëjetues, ku shprehet bashkëjetesë për më shumë se 12 muaj, shoqëruar me certifikatat personale që vërtetojnë statusin civil pa lidhje martesore të partnerëve;

c) Dokumente të tjera shtesë, si fotografi, filmime etj., që provojnë lidhjen e qëndrueshme me personin, që kërkon bashkim familjar në rast se kërkohet;

ç) Dokumente, që vërtetojnë se pritësi i huaj ka banesë të përshtatshme në Shqipëri dhe plotëson kushtet për banim (fotokopje të noterizuar të kontratës së qirasë apo të një dokumenti që tregon se ka në pronësi një banesë etj.);

d) Fotokopje të noterizuar të dokumentit që vërteton se i huaji pritës është i punësuar apo i vetëpunësuar dhe ka sasi të mjaftueshme të ardhurash për të siguruar jetën e personit/personave që do të vijnë në Republikën e Shqipërisë;

dh) Fotokopje e noterizuar e dokumentit që provon se pritësi i huaj (me banim në Shqipëri) është i punësuar apo i vetëpunësuar dhe ka të ardhura të mjaftueshme për të siguruar jetën e personave që ka ftuar dhe që mund të jenë nën përgjegjësinë e tij;

e) Dokument i lëshuar nga institucionet shqiptare apo shteti ku aplikuesi banon, me të cilin provohet se i huaji ka apo ka pasur së paku njërin prind ose gjysh me shtetësi shqiptare.

3.3 Dokumentacioni shtesë për vizë për motive për humanitare (D/VHF):

a) Fotokopje e noterizuar e licencës së ushtrimit të veprimtarive humanitare;

b) Deklaratë për motivin e punës nga organizata humanitare.

3.4 Dokumentacioni shtesë për vizë diplomatike ose vizë shërbimi (D/DS):

a) Nota verbale nga institucioni;

b) Ftesa nga institucioni pritës, kur është e nevojshme.

3.5 Dokumentacioni shtesë për vizë për motive studimi (student dhe nxënës) D/ST:

a) Dokumenti, që vërteton pranimin në një institucion arsimor shqiptar;

b) Dëshmia financiare, që vërteton mbulimin e shpenzimeve të jetesës dhe të shkollimit;

c) Certifikata që provon njohjen e gjuhës, me të cilën kërkuesi i vizës do të kryejë studimet. Prova e njohjes së gjuhës mund të verifikohet edhe me intervistë nga i ngarkuari me çështjet konsullore në ambasadë ose konsullatë.

3.6 Dokumentacioni shtesë për vizë për të trajnuarin pa pagesë (D/TPP):

a) Dokumenti i pranimit në një qendër publike ose private të licencuar për formim profesional;

b) Certifikata që provon njohjen e gjuhës në nivelin fillestar, me të cilën kërkuesi i vizës do të kryejë trajnimet.

3.7 Dokumentacioni shtesë për vizë për *au pairs (D/AuP)*:

a) Marrëveshja me familjen pritëse ku të jenë detajuar orari i punës, pagesat periodike, pjesëmarrja në kurse;

b) Dëshmia e garancisë financiare nga familja pritëse ose organizata *au pairs*;

c) Certifikata që provon njohjen e gjuhës, me të cilën kërkuesi i vizës do të kryejë aktivitetin. Prova e njohjes së gjuhës mund të verifikohet edhe me intervistë nga i ngarkuari me çështjet konsullore në ambasadë ose konsullatë.

3.8 Dokumentacioni shtesë për vizë për shkëmbime rinore (D/SHR):

a) Vërtetimi nga institucioni ose organizata që i huaji është përfitues i programeve të shkëmbimeve rinore.

3.9 Dokumentacioni shtesë për vizë për kërkim shkencor (D/KSH):

a) Marrëveshje/kontratë e lidhur me një institucion kërkimor shqiptar për qëllime të kërkimit shkencor.

3.10 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" si punëmarrës (D/PM)/për të transferuarit brenda ndërmarrjes (D/T):

a) Deklarata e transferimit brenda ndërmarrjes.

3.11 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" si punëtor stinor (D/PS):

a) Dokumenti, i cili provon regjistrimin e të huajit, që kërkon vizë në institucionet përgjegjëse të punësimit në vendin e origjinës, të njohura sipas marrëveshjeve për punësim sezonal;

b) Një kontratë e vlefshme pune për aktivitet pune stinor, me afat të përcaktuar deri në 6 muaj, në përputhje me legjislacionin në fuqi që rregullon marrëdhëniet e punës në Republikën e Shqipërisë;

c) Dokumentacioni që provon akomodimin e punëtorit sezonal.

3.12 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për formim profesional (D/FP):

a) Vërtetimi i aftësisë profesionale me të cilin lidhet miratimi i formimit profesional (diplomë, certifikatë, trajnime, kualifikime të ndryshme).

3.13 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për sportistë (D/SP):

a) Kontrata e punës me organizatën sportive;

b) Vendimi i gjykatës për regjistrimin e personit juridik ose ekstrakti i regjistrimit në QKB për punëdhënësin/klubin sportiv, ku ai do të punësohet.

3.14. Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për shërbim vullnetar (D/SHV):

a) Kontrata që provon veprimtarinë vullnetare dhe subjektin për të cilin do të kryhet.

3.15 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për punonjës me kualifikim të lartë (D/KL):

a) Diploma e kualifikimit të arsimit të lartë;

b) Një kontratë e vlefshme pune në përputhje me legjislacionin në fuqi, që rregullon marrëdhëniet e punës në Republikën e Shqipërisë.

3.16 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për persona të vetëpunësuar (D/VP):

a) Vërtetimi i aftësisë profesionale me të cilin lidhet miratimi i vetëpunësimit (diplomë, certifikatë, trajnime, kualifikime të ndryshme);

b) Dokumenti i statusit juridik të subjektit.

3.17 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për punonjës lëvizës digjital (D/LD):

a) Kontratë e vlefshme punësimi me punëdhënësin jashtë shtetit apo kontratë shërbimi me kontraktuesin ose porositësin jashtë shtetit se do të punojë pa një seli konkrete për punë specifike, të cilat lejojnë punën me mjete të teknologjisë së informacionit.

3.18 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për investitorë (D/I):

a) Dokumenti që vërteton investime të kryera në vendin e origjinës ose rezidencës ose projekte në zhvillim në Republikën e Shqipërisë.

3.19 Dokumentacioni shtesë për vizë tipi "D" për shërbime kontraktuese (D/SHK):

a) Kontratë shërbimi me subjektin e regjistruar në Republikën e Shqipërisë;

b) Vërtetim për kualifikimet përkatëse profesionale që lidhen me ofrimin e shërbimit sipas legjislacionit në fuqi.

3.20 Dokumentacioni për vizë tipi "D" për ekuipazhin e mjeteve të lundrimit:

a) Një kontratë e vlefshme pune në përputhje me legjislacionin në fuqi, që rregullon marrëdhëniet e punës në Republikën e Shqipërisë.

3.21 Dokumentacion për vizë tipi "D" për përdorim të pasurisë së paluajtshme në pronësi (D/PPP):

a) Certifikata e pronësisë;

b) Dëshmia e burimeve financiare të mjaftueshme për të mbuluar shpenzimet, për periudhën e kërkuar të qëndrimit;

c) Deklarata individuale mbi motivin e qëndrimit në Shqipëri.

3.22 Dokumentacioni për vizë tipi "D" për pensionistët (D/P):

a) Dokument pensioni nga vendi i origjinës ose i rezidencës;

b) Vërtetim i të ardhurave vjetore, minimumi në vlerën 1 200 000 (një milion e dyqind mijë) lekë nga pensioni në shtetin e origjinës.

III. KRITERET, PROCEDURAT DHE DOKUMENTACIONI PËR PAJISJEN ME LEJE QËNDRIMI

A. Kritere të përgjithshme dhe procedurat për t'u pajisur me leje qëndrimi

1. Kërkesa për lëshimin e lejes së qëndrimit ose për ripërtëritjen e saj, si dhe miratimi i kërkesës bëhet përmes sistemit elektronik të sigurt *on-line*.

2. I huaji pajiset me dokumentin biometrik, leje qëndrimi për të huaj, sipas përcaktimeve të ligjit nr. 79/2021, "Për të huajt". Përjashtimisht, lejet e qëndrimit të tipit "A", të cilat nuk janë biometrike

dhe janë të përcaktuara në aneksin nr. 7, që i bashkëlidhet këtij vendimi. I huaji paraqitet personalisht për aplikimin dhe tërheqjen e dokumentit të lejes së qëndrimit.

3. Vlera e tarifës së shërbimit të lejes së qëndrimit për të huajt përcaktohet në aneksin nr. 6, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

4. Formati i lejes provizore të qëndrimit sipas parashikimeve të nenit 38, të ligjit nr. 79/2021 "Për të huajt", si dhe formati i lejes humanitare të tipit "A", është në aneksin nr. 7, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

5. Formulari standard i aplikimit të lejes unike është në aneksin nr. 8, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

6. Formularët standardë të aplikimit për lëshimin e lejeve të qëndrimit të kategorive: për motive të bashkimit familjar, për motive arsimi, trajnimi, kërkimi shkencor, për raste humanitare, për qëndrim të përhershëm dhe për kategori të veçanta, janë në aneksin nr. 9, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

7. Përjashtohen nga pagesa e tarifës së shërbimit për pajisjen me leje qëndrimi shtetasit e Republikës së Kosovës dhe shtetasit e përkatësive etnike shqiptare të republikave të Serbisë, Malit të Zi dhe Maqedonisë, që qëndrojnë në Republikën e Shqipërisë për qëllime studimi. Shtetasi aplikues ka detyrimin të paguajë vetëm vlerën e dokumentit biometrik, leje qëndrimi.

8. Për disa kategori të të huajve, pagesat për pajisje me leje qëndrimi janë, si më poshtë vijon:

a) Për të huajt, që punojnë në organizata dhe shoqata jofitimprurëse, bamirëse, humanitare, fondacione dhe shoqata fetare, në bazë të parashikimeve në marrëveshje ndërkombëtare dypalëshe të lidhura me shtetin shqiptar për përjashtimin nga taksat, është falas vetëm tarifa e shërbimit të pajisjes me leje qëndrimi, ndërsa vlera e dokumentit biometrik, leje qëndrimi, do të përballohet nga vetë personi;

b) Për kategoritë e përcaktuara në nenet 43, 52, 53 dhe 87, pika 1, shkronja "dh", të ligjit nr. 79/2021, "Për të huajt", tarifa e shërbimit të pajisjes me leje qëndrimi është falas, ndërsa vlera e dokumentit biometrik, leje qëndrimi, mbulohet nga buxheti i autoritetit shtetëror që trajton këto kategori;

c) Për kategoritë që, në bazë të ligjit nr. 79/2021, "Për të huajt", përfitojnë leje qëndrimi tipi "A", tarifa e shërbimit të pajisjes me leje qëndrimi është falas ndërsa formati i lejes së qëndrimit është sipas aneksit nr. 7, që i bashkëlidhet këtij vendimi;

ç) Për të huajt në moshë të mitur nën 16 vjeç, tarifa e shërbimit të pajisjes me leje qëndrimi është falas, ndërsa vlera e dokumentit biometrik, leje qëndrimi, do të përballohet nga vetë personi;

d) Për të huajt që me marrëveshje qeveritare është parashikuar reciprocitet në heqjen e tarifave të shërbimit, tarifa e shërbimit të pajisjes me leje qëndrimi është falas, ndërsa vlera e dokumentit biometrik, leje qëndrimi, do të përballohet nga vetë personi.

9. Dokumentacioni nga vendi i origjinës dhe/ose nga vendi ku i huaji ka pasur qëndrim të ligjshëm duhet të jetë i përkthyer në gjuhën shqipe, i vërtetuar dhe i legalizuar në bazë të detyrimeve, që rrjedhin nga marrëveshjet ndërkombëtare.

10. Dëshmi të burimeve të mjaftueshme financiare për jetesën në Republikën e Shqipërisë, e cila konsiston në paraqitjen e një vërtetimi depozite bankare në bankat e nivelit të dytë, personale apo familjare.

11. I huaji, që ka përfituar leje qëndrimi në Republikën e Shqipërisë, mund të aplikojë për ripërtëritjen e saj për një motiv të ndryshëm nga motivi i lejes paraardhëse, me kusht që:

a) të plotësojë kushtet dhe kriteret e përcaktuara në këtë vendim për motivin e kërkuar;

b) afati i lejes së qëndrimit të mos jetë më shumë se 1 (një) vit.

Nëse i huaji kërkon të ndryshojë motivin e lejes së qëndrimit, brenda afatit të vlefshmërisë së lejes (me përjashtim të lejes për herë të parë), ai mund të aplikojë për një leje të re qëndrimi me afat jo më shumë se 1 vit, pas dorëzimit të lejes së vlefshme të qëndrimit pranë autoritetit vendor për kufirin dhe migracionin dhe plotësimit të kushteve të përmendura në shkronjat "a" e "b" të kësaj pike.

B. Dokumentacioni i përgjithshëm dhe i nevojshëm për të gjitha llojet e lejeve të qëndrimit

Për t'u pajisur me leje qëndrimi, i huaji depoziton edhe *on-line* këto dokumente:

1. Formularin e aplikimit për lëshimin e lejes së qëndrimit përkatësisht të plotësuar dhe të nënshkruar nga aplikuesi, sipas modeleve të përcaktuara në anekset nr. 8 dhe nr. 9, që i bashkëlidhen këtij vendimi, i cili gjendet *on-line* pa pagesë, fotografi të aplikuesit, të bëra jo më përpara se 6 (gjashtë) muaj nga data e aplikimit, me përmasa 47 mm x 36 mm, të marra në plan me sfond të

bardhë, të fokusuara dukshëm dhe qartë. Fotografia duhet të tregojë personin përballë, me qëndrim neutral e sytë të hapur e të dukshëm.

2. Fotokopjen e dokumentit të vlefshëm të udhëtimit me të cilin i huaji ka hyrë në Republikën e Shqipërisë, si dhe fotokopjen e faqeve me shënime me interes për udhëtimin, si dhe gjenealitetet e mbajtësit, viza e tipit "D", vulat në hyrje-dalje.

3. Dokumentet që provojnë akomodim të përshtatshëm në Shqipëri.

4. Kontratën e blerjes ose të marrjes me qira të banesës, në përputhje me standardet e banimit në Shqipëri ose çdo dokument tjetër që provon strehimin e garantuar në Republikën e Shqipërisë.

C. Dokumentacioni shtesë sipas llojit të lejes së qëndrimit të përkohshme:

1. Dokumentacioni shtesë për motive të bashkimit familjar:

a. Dokumentacioni shtesë për motive bashkim familjar me shtetas shqiptar:

i. Fotokopja e dokumentit të identifikimit të shtetasit shqiptar;

ii. Certifikata familjare dhe/ose e martesës, ku të tregohet sipas rastit lidhja me ftuesin;

iii. Dëshmia e burimeve financiare të mjaftueshme vetëm për ftuesit e huaj për përballimin e jetesës brenda standardeve në Shqipëri, pa iu drejtuar skemës së ndihmës ekonomike (vetëm për bashkim familjar për partnerë civilë);

iv. Deklarata noteriale për bashkëjetesë për bashkim familjar për partnerë civilë;

v. Dokumenti ku vërtetohet dhënia e pëlqimit të prindit tjetër kur kërkohet bashkimi familjar vetëm i të miturit/miturve;

vi. Dokumenti që vërteton se ka sigurim shëndetësor për vete dhe familjen e tij për të cilën kërkon bashkim familjar.

b. Dokumentacioni shtesë për motive bashkim familjar me shtetas të huaj:

i. Fotokopja e lejes së qëndrimit të familjarit ftues (në rastin kur ftuesi është shtetas i huaj);

ii. Certifikata familjare dhe/ose e martesës, ku të tregohet sipas rastit lidhja me ftuesin;

iii. Dëshmia e burimeve financiare të mjaftueshme vetëm për ftuesit e huaj për përballimin e jetesës brenda standardeve në Shqipëri, pa iu drejtuar skemës së ndihmës ekonomike;

iv. Deklarata noteriale për bashkëjetesë;

v. Dokumenti ku vërtetohet dhënia e pëlqimit të prindit tjetër kur kërkohet bashkimi familjar vetëm i të miturit/miturve;

vi. Dokument që vërteton se ka sigurim shëndetësor për vete dhe familjen e tij për të cilën kërkon bashkim familjar.

2. Dokumentacioni shtesë për pajisjen me leje për motive arsimi, trajnimi, kërkimi shkencor

a. Dokumentacioni shtesë për motive studimi (student dhe nxënës):

i. Dokumenti i pranimit nga një institucion arsimor në Shqipëri;

ii. Dëshmia e burimeve të mjaftueshme financiare për jetesë gjatë qëndrimit në Shqipëri për periudhën e kërkuar;

iii. Dëshmia e njohjes së gjuhës të programit të studimit/gjuhës së zhvillimit të procesit mësimor apo vërtetim për pranimin në kursin përgatitor të gjuhës;

iv. Dokument se janë paguar tarifat e vendosura nga institucioni i arsimit të lartë.

b. Dokumente shtesë për nxënës:

i. Dëshmi se nuk është nën moshën ose nën klasën minimale dhe as mbi moshën ose klasën maksimale të përcaktuar nga legjislacioni kombëtar;

ii. Dëshmi se nxënësi i huaj do të akomodohet nga një familje gjatë gjithë qëndrimit të tij në një ambient të veçantë akomodimi brenda institucionit arsimor ose në ndonjë ambient tjetër që përmbush kushtet e duhura.

c. Dokumentacioni shtesë për të trajnuarin pa pagesë:

i. Dokumenti i pranimit nga një institucion që do të zhvillojë trajnimin, ku të përfshihet kualifikimi që do të përftohet dhe kohëzgjatja;

ii. Dëshmia e burimeve të mjaftueshme financiare për jetesë gjatë qëndrimit në Shqipëri për periudhën e kërkuar.

ç. Dokumentacioni shtesë për *au pairs*:

i. Marrëveshje me familjen pritëse ku të parashikohet në veçanti mbulimi i shpenzimeve të jetesës, akomodimit dhe rreziqet nga aksidentet;

ii. Dëshmi e nivelit të arsimimit të mesëm dhe/ose të lartë ose kualifikimit profesional;

iii. Certifikata që provon njohjen e gjuhës. Prova e njohjes së gjuhës mund të verifikohet edhe me intervistë nga i ngarkuari me çështjet konsullore në ambasadë ose konsullatë.

d. Dokumentacioni shtesë për shkëmbime rinore:

i. Dokumenti i pranimit nga një organizatë që ka veprimtari shkëmbime rinore në Shqipëri;

ii. Dëshmia e burimeve të mjaftueshme financiare për jetesë gjatë qëndrimit në Shqipëri për periudhën e kërkuar.

dh. Dokumentacioni shtesë për kërkim shkencor:

i. Fotokopja e marrëveshjes së nënshkruar me organizatën kërkimore-shkencore apo institucionin e arsimit të lartë në Shqipëri;

ii. Dëshmia e burimeve financiare të mjaftueshme për jetesë gjatë qëndrimit në Shqipëri për periudhën e kërkuar.

e. Dokumentacioni shtesë për kërkimin e punës ose sipërmarrjen për kërkuesit shkencorë dhe studentët:

i. Dëshmia e burimeve financiare të mjaftueshme për jetesë gjatë qëndrimit në Shqipëri për periudhën e kërkuar;

ii. Dëshmia se kanë një nivel arsimimi që nuk duhet të jetë më i lartë se niveli 7 i Kornizës Evropiane të Kualifikimeve;

iii. Dëshmia nga organizata kërkimore për përfundimin e veprimtarisë kërkimore (për kërkues shkencorë) ose dëshmia se zotërojnë një diplomë të arsimit të lartë (për studentë), certifikatë ose prova të tjera të kualifikimeve zyrtare.

ë. Dokumentacioni shtesë për raste humanitare tipi "A":

Përveç fotokopjes së një dokumenti identifikues nëse e posedon, shtetasi i huaj duhet të dorëzojë sipas motivit një nga dokumentet e mëposhtme:

i. Kërkesën nga autoritetet përgjegjëse që trajtojnë të huajin për pajisje me leje qëndrimi, ku përcaktohet statusi ose parashtrohet arsyeja për çdo rast; ose

ii. Dëshminë se ka qenë subjekt i kushteve të punës shfrytëzuese në Republikën e Shqipërisë se bashkëpunon në një proces penal kundër punëdhënësit, deri në përfundimin e procesit, dhe të ketë marrë shumën e dëmshpërblimit të tij që përcaktohet nga procesi; ose

iii. Dëshminë se ka bashkëpunuar ose pranon të bashkëpunojë me organet e drejtësisë, me propozim të organeve shtetërore ose të atyre të sigurisë kombëtare; ose

iv. Vërtetimin nga autoritetet përgjegjëse se është person pa shtetësi; ose

v. Dokumentin se është i kategorizuar si i mitur i braktisur ose ka mbetur pa mbrojtje prindërore, kujdestari apo shoqërues për arsye të tjera; ose

vi. Vërtetimin e shtatzënisë deri në muajin e 6; ose

vii. Dëshminë për personat e sëmurë rëndë që nuk mund të trajtohen në vendin e kthimit; ose

viii. Një kërkesë për të qëndruar sepse është larguar nga vendi i tij për shkak të katastrofave/ngjarjeve natyrore; ose

ix. Kopje të marrëveshjes ndërkombëtare referuese ku përcaktohet motivi i qëndrimit.

f. Dokumentacioni shtesë për viktimat e trafikimit të qenieve njerëzore:

i. Fotokopja e dokumentit të udhëtimit (nëse i huaji e ka);

ii. Kërkesa nga autoritetet përgjegjëse që trajtojnë të huajin për pajisje me leje qëndrimi, ku përcaktohet statusi ose parashtrohet arsyeja për çdo rast.

g. Dokumentacioni shtesë për personat pa shtetësi:

i. Fotokopja e dokumentit të udhëtimit (nëse i huaji e ka);

ii. Dëshmia nga autoritetet kompetente mbi statusin e personit pa shtetësi.

Ç. Procedura e përgjithshme për t'u pajisur me leje unike, sipas skemës, pjesë përbërëse të vendimit

1. Aplikimi për leje unike bëhet përmes sistemit elektronik të sigurt *on-line*. Në momentin e përfundimit të aplikimit të huajit i dërgohet një njoftim *on-line* për pranimin e aplikimit.

2. Aplikimi për lejen unike bëhet nga vetë i huaji, nga punëdhënësi i tij, personi i autorizuar nga i huaji.

3. I huaji mund të aplikojë nga shteti, në të cilin ka rezidencën, ose nga territori i Republikës së Shqipërisë kur i huaji ka qëndrim të rregullt.

4. Autoriteti për marrjen e aplikimit dhe lëshimin e lejes unike është autoriteti i kufirit dhe migracionit.

5. Për kategoritë e të huajve, të cilat në bazë të ligjit duhet të marrin miratimin e punësimit, aplikimi shqyrtohet dhe aprovohet *on-line* fillimisht nga AKPA-ja.

6. Për kategorinë e të huajve të vetëpunësuar dhe investitorë, vlerësimi i plotësimit të kushteve për pajisjen me leje unike bëhet nga komisioni vlerësues i ministrisë përgjegjëse për financat dhe ekonominë.

7. Për kategoritë e të huajve, të cilët, në bazë të ligjit kanë nevojë të pajisen me vizë, viza miratohet nga Ministria për Evropën dhe Punët e Jashtme pasi të jetë aprovuar miratimi i punësimit nga AKPA-ja.

8. Pas miratimit të punësimit nga AKPA-ja dhe miratimit të vizës nga Ministria për Evropën dhe Punët e Jashtme, autoriteti për kufirin dhe migracionin merr vendimin për lëshimin, ndryshimin ose ripërtëritjen e lejes unike, nëse aplikuesi përmbush kushtet e specifikuara në ligj. Për kategoritë që nuk kanë nevojë për miratim punësimi dhe miratim vize, aplikimi bëhet direkt te struktura përgjegjëse për çështjet e kufirit dhe migracionit.

9. Shqyrtimi i kërkesës dhe lëshimi i lejes unike të qëndrimit, kur plotësohen kriteret e kërkuara nga legjislacioni në fuqi, bëhen brenda një afati maksimal prej 12 javësh nga dita e aplikimit. Shqyrtimi i kërkesës nga secili institucion përgjegjës duhet bërë brenda një afati maksimal prej 2 javësh. Miratimi apo refuzimi i kërkesës i njoftohet *on-line*.

10. Procedurat e bashkëpunimit për sistemin elektronik *on-line* miratohen me udhëzim të ministrave përgjegjës respektiv.

D. Dokumentacioni shtesë për t'u pajisur me leje unike:

a. Dokumentacioni shtesë për leje unike si punëmarrës:

i. Kontrata e punës si punëmarrës me një punëdhënës, në përputhje me formimin e tij profesional (kontrata e punës duhet të përmbajë të gjitha kërkesat e përcaktuara në Kodin e Punës të Republikës së Shqipërisë për këtë dokument), ose kategorizimi si punëkërkues, në përputhje me marrëveshje reciproke ndërqeveritare.

ii. Dëshmi aftësimi (diploma/certifikata/referenca) ose vetëdeklarim për eksperiencën në punë) që vërteton aftësitë profesionale në përputhje me punën që do të kryejë sipas kontratës së punës.

b. Dokumentacioni shtesë për leje unike si punëtor stinor:

i. Kontrata e punës si punëmarrës stinor me një punëdhënës, me një afat të përcaktuar deri në 6 muaj, në përputhje me formimin e tij profesional; (kontrata e punës duhet të përmbajë të gjitha kërkesat e përcaktuara në Kodin e Punës të Republikës së Shqipërisë për këtë dokument);

ii. Në rast se kontrata/oferta e punës e të huajit përcakton se aktiviteti që do të ushtrojë është një profesion i rregulluar, i huaji duhet të plotësojë kushtet e përcaktuara në përputhje me të drejtën kombëtare të ushtrimit të profesioneve të rregulluara. Emërtimi i profesionit në dokument duhet të jetë në përputhje me Listën Kombëtare të Profesioneve ose me të njëjtat aftësi të përcaktuara nga ESCO-ja.

c. Dokumentacioni shtesë për leje unike si i transferuar brenda ndërmarrjes (TBN):

i. Deklaratë e transferimit brenda ndërmarrjes;

ii. Dokument (kontratë pune) ndërmjet punonjësit dhe ndërmarrjes dërguese, në të cilën specifikohen pozicioni i punës, aktivitetet që do të kryhen dhe elementet e tjera të kontratës së punës, sipas legjislacionit shqiptar.

ç. Dokumentacioni shtesë për leje unike si punëtor ndërkufitar:

iii. Kontrata e punës e lidhur me punëdhënësin nëse është me statusin e punëmarrësit ose dokumentacion për statusin e tij si punëdhënës/i vetëpunësuar;

iv. Dokumentacioni që vërteton se punëdhënësi e ka punësuar në kuadër të një marrëveshjeje (nëse ka);

v. Dokumentacioni që i huaji provon se ka vendbanim në një zonë gjeografike kufitare të territorit të Republikës së Shqipërisë.

d. Dokumentacioni shtesë për leje unike për formim profesional:

i. Vërtetimi i regjistrimit në kursin e formimit profesional, lëshuar nga subjekti, ofrues i formimit;

ii. Dokumenti për llogarinë bankare, në vlerën e pagës minimale mujore, për kohën e kryerjes së kursit (për të vërtetuar mundësinë e përballimit të jetesës).

dh. Dokumentacioni shtesë për leje unike për sportistë:

vi. Vendimi i gjykatës për regjistrimin e personit juridik ose ekstrakti i regjistrimit në QKB për punëdhënësin/klubin sportiv, ku ai do të punësohet;

vii. Kontrata e punës e lidhur me punëdhënësin në përputhje me profesionin e tij si sportist.

e. Dokumentacioni shtesë për leje unike për shërbime vullnetare:

viii. Marrëveshja me organizatën jofitimprurëse, që ofron shërbime bamirësie në territorin e Republikës së Shqipërisë për të huajt, që do të shërbejnë vullnetarisht;

ix. Burimet e disponueshme për të mbuluar kostot e jetesës, strehimit dhe një shumë minimale/"para xhepi" përgjatë qëndrimit, sipas standardit të minimumit jetik;

x. Kontrata e vullnetarizmit.

ë. Dokumentacioni shtesë për leje unike për punonjës me kualifikim të lartë:

xi. Dokumentacioni i përcaktuar për qëndrimin e përkohshëm;

xii. Kontrata e vlefshme pune me një punëdhënës, për punësim me kualifikim të lartë, në përputhje me formimin e tij profesional, me kohëzgjatje së paku 1-vjeçare në Republikën e Shqipërisë, ku disponon dëshminë e kualifikimit të lartë profesional mbi nivelin e 4 (katërt) të Kornizës Shqiptare të Kualifikimeve;

xiii. Dokumenti që vërteton kualifikimet e larta profesionale përkatëse në profesionin/pozicionin e punës apo sektorin e specifikuar në kontratën e punës për profesionet e parregulluara.

f. Dokumentacioni i veçantë për leje unike për shërbime kontraktuese:

i. Dokumentacioni i përcaktuar për qëndrimin e përkohshëm;

ii. Miratimi për punësim për shërbime kontraktuese.

g. Dokumentacioni shtesë për leje unike për të vetëpunësuar:

i. Dokumentacioni përkatës për qëndrimin si i vetëpunësuar;

ii. Vlerësimi nga komisioni përkatës për të vetëpunësuarit.

gj) Dokumentacioni shtesë për leje unike për punonjës lëvizës digjital:

i. Dokumentacioni i përcaktuar për qëndrimin e përkohshëm;

ii. Kontratë e vlefshme punësimi me punëdhënësin jashtë shtetit apo kontratë shërbimi me kontraktuesin ose porositësin jashtë shtetit, që provon se do të punojë pa një seli konkrete për punë specifike, të cilat lejojnë punën me mjete të teknologjisë së informacionit;

iii. Dëshmi e burimeve financiare të mjaftueshme për të mbajtur veten dhe personat në ngarkim gjatë qëndrimit në Republikën e Shqipërisë.

h) Dokumentacioni shtesë për leje unike për investitorë:

i. Dokumentacioni i përcaktuar për qëndrimin e përkohshëm si investitor;

ii. Vlerësimi nga komisioni përkatës për investitorët.

i. Dokumentacioni shtesë për leje unike për kategori të veçanta:

i. Dokumentacioni përkatës për lejen e qëndrimit;

ii. Kontrata e vlefshme e punës/kontratë shërbimi/marrëveshje.

j. Dokumentacioni i lejeve të qëndrimit për motive të tjera:

a) për ekuipazhin e mjeteve të lundrimit:

i. Dokumentacioni përkatës për lejen e qëndrimit;

ii. Kontrata e vlefshme e punës/kontratë shërbimi/marrëveshje.

b) për leje qëndrimi për përdorim të pasurisë së paluajtshme:

i. Certifikata e pronësisë së banesës (fotokopje e noterizuar e kontratës së shitblerjes);

ii. Dëshmia e burimeve financiare të mjaftueshme për të mbuluar shpenzimet, sipas motivit të qëndrimit, për periudhën e kërkuar të qëndrimit;

iii. Deklarata individuale mbi motivin e qëndrimit në Shqipëri.

c) për leje qëndrimit për pensionistët:

i. Vërtetim pensioni;

ii. Vërtetim i të ardhurave vjetore deri në vlerën 1 200 000 lekë nga pensioni në shtetin e origjinës.

DH. Dokumentacioni për ripërtëritjen e lejes së përkohshme të qëndrimit e tipit "B"

i. I huaji për përtëritjen e lejes së përkohshme të qëndrimit duhet të plotësojë kërkesat e legjislacionit për të huajt dhe dokumentacionin e nevojshëm për pajisjen me leje të përkohshme qëndrimi,

ii. I huaji duhet të paraqesë, gjithashtu, dëshminë e shlyerjes së detyrimeve tatimore, si dhe ato të taksave lokale për vitin e fundit kalendarik, sipas specifikave të motivit të lejes së qëndrimit.

E. Dokumentacioni për lëshimin e lejes së përhershme të qëndrimit të tipit "C"

Për lëshimin e lejes së përhershme të qëndrimit, i huaji duhet të plotësojë kërkesat e nenit 87, të ligjit nr. 79/2021, "Për të huajt", dhe përveç plotësimit të dokumentacionit të nevojshëm për pajisjen me leje të përkohshme qëndrimi, në varësi të motivit, duhet të dorëzojë edhe vërtetim të gjendjes gjyqësore të marrë në Shqipëri, të lëshuar në 6-mujorin e fundit, si dhe të vërtetojë siguracionin shëndetësor.

Ë. Dokumentacioni për lëshimin e lejes së qëndrimit për raste të veçanta të tipit "C"

1. Kriteret dhe procedura për lëshimin e lejes së përhershme të qëndrimit të tipit "C" janë ato të parashikuara në kreun III, të këtij vendimi.

2. I huaji pajiset me leje të përhershme qëndrimi në raste të veçanta, në përmbushje të kushteve të parashikuara në ligjin për të huajt, nëse:

a) ai paraqet dokumentacionin bazë dhe certifikatën që vërteton lidhjet familjare me shtetasin shqiptar apo certifikatën që vërteton vendin e lindjes, si dhe kopje të lejes së përhershme të qëndrimit të prindërve;

b) i huaji investues paraqet vendimin e Komitetit të Investimeve Strategjike se ka marrë statusin investitor strategjik. Për familjarët duhet dorëzuar certifikata familjare, ndërsa për personelin kyç duhet dorëzuar kopje e kontratës së punës pa afat, që lidhet me këtë investim.

3. Për pajisjen me leje qëndrimi të tipit "C" duhet dokumentacioni, si vijon:

a) Kopja e kontratës individuale të punës për kategoritë e përcaktuara në pikën 3, shkronjat "a" dhe "b", të nenit 81, të ligjit për të huajt;

b) Kopja e pasaportës për kategoritë e përcaktuara në nenin 81, të ligjit për të huajt.

IV. DISPOZITA TË FUNDIT DHE KALIMTARE

1. Procedura e aplikimit për lejet e qëndrimit të të huajve në Republikën e Shqipërisë do të vijojë të kryhet në bazë të parashikimeve të vendimit nr. 513, datë 13.6.2013, të Këshillit të Ministrave, "Për përcaktimin e kritereve, të procedurave e të dokumentacionit për hyrjen, qëndrimin dhe trajtimin e të huajve në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar, deri në ngritjen dhe funksionimin e sistemit elektronik për të huajt nga Agjencia Kombëtare e Shoqërisë së Informacionit, parashikuar në kreun III, seksioni D sipas këtij vendimi. Dispozitat e tjera të vendimit të sipërpërmendur shfuqizohen me hyrjen në fuqi të këtij vendimi.

2. Ngarkohet Agjencia Kombëtare e Shoqërisë së Informacionit për ngritjen dhe funksionimin e sistemit elektronik për të huajt, sipas këtij vendimi, brenda tre muajve nga hyrja në fuqi e tij.

3. Ngarkohen Ministria e Brendshme, Ministria për Evropën dhe Punët e Jashtme, Ministria e Financave dhe Ekonomisë dhe Agjencia Kombëtare e Shoqërisë së Informacionit për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama

ANEKS NR. 1

Shtetet, shtetasit e të cilave bëjnë përjashtim nga detyrimi i regjistrimit pranë autoritetit përgjegjës vendor për kufirin dhe migracionin ku kanë vendosur vendbanimin.

Nr.	**Shteti**
1	Australi
2	Andorra
3	BE/zona Shengen
4	Mbretëria e Bashkuar
5	Irlanda e Veriut
6	Izrael
7	Japoni
8	Kanada
9	Lihtenshtejn
10	San Marino
11	Selia e Shenjtë
12	Shtetet e Bashkuara të Amerikës
13	Zelandë e Re
14	Kosovë
15	Maqedoni e Veriut
16	Serbi
17	Mal i Zi
18	Bosnje dhe Hercegovina

ANEKS NR. 2

Listave e shteteve, shtetasit e huaj mbajtës të pasaportave diplomatike dhe të shërbimit që hyjnë pa vizë në Shqipëri

	Lista e shteteve që hyjnë në Shqipëri pa vizë, duke përdorur pasaportë diplomatike ose shërbimi	**Diplomatike**	**Shërbimi**	**Speciale**
1	Afrika e Jugut	x	x	
2	Algjeri	x	x	
3	Arabia Saudite	x		x
4	Egjipt	x	x	
5	Ekuador	x	x	
6	Indi	x	x	
7	Indonezi	x	x	
8	Jordani	x	x	
9	Katar	x		x
10	Kuba	x	x	
11	Marok	x	x	
12	Mongoli	x	x	
13	Oman	x	x	x
14	Rusi	x	x	
15	Tajlandë	x	x	
16	Tunizi	x		
17	Vietnam	x	x	

ANEKS NR. 3

1. Lista e shteteve, shtetasit e të cilëve hyjnë pa vizë në Republikën e Shqipërisë dhe dokumenti që duhet të paraqesin

Nr.	**Shteti**	**Me pasaportë**	**Me kartë identiteti**
1	Andorra	x	
2	Argjentinë	x	
3	Armeni*	x	
4	Australi	x	x
5	Austri	x	x
6	Azerbajxhan*	x	
7	Belgjikë	x	x
8	Bjellorusi	x	
9	Bosnjë dhe Hercegovinë	x	x
10	Brazil	x	
11	Mbretëria e Bashkuar e Britanisë së Madhe dhe Irlandës së Veriut	x	x
12	Bullgari	x	x
13	Danimarkë	x	x

14	Estoni	x	x
15	Finlandë	x	x
16	Francë	x	x
17	Gjermani	x	x
18	Greqi	x	x
19	Holandë	x	x
20	Hong Kong, Kinë*	x	x
21	Hungari	x	x
22	Irlandë	x	x
23	Islandë	x	x
24	Itali	x	x
25	Izraeli	x	
26	Japoni	x	
27	Kanada	x	x
28	Kazakistan*	x	x
29	Kili	x	
30	Kosovë	x	x
31	Kroaci	x	x
32	Kuvajt*	x	
33	Letoni	x	x
34	Lihtenshtejn	x	x
35	Lituani	x	x
36	Luksemburg	x	x
37	Malajzi	x	
38	Mali i Zi	x	x
39	Maltë	x	x
40	Maqedoni e Veriut	x	x
41	Monako	x	x
42	Norvegji	x	x
43	Poloni	x	x
44	Portugali	x	x
45	Qipro	x	x
46	Rep. e Koresë (së Jugut)	x	x
47	Republika Çeke	x	x
48	Republika Popullore e Kinës*	x	
49	Rumani	x	x
50	San Marino	x	x
51	Selia e Shenjtë	x	x
52	Serbia	x	x
53	Shtetet e Bashkuara të Amerikës	x	x
54	Singapor	x	x
55	Sllovaki	x	x
56	Slloveni	x	x
57	Spanjë	x	x

58	Suedi	x	x
59	Tajvan, Kinë*	x	
60	Turqi*	x	
61	Ukrainë*	x	
62	Zelandë e Re	x	x
63	Zvicër	x	x

2. Lista e vendeve, shtetasit e të cilëve hyjnë pa vizë, si rrjedhojë e hyrjes pa vizë në zonën Shengen

1	Antigua dhe Barbuda*	x
2	Bahamas*	x
3	Barbado*	x
4	Brunei*	x
5	Guatemalë*	x
6	Gjeorgji*	x
7	Honduras*	x
8	Kolumbi*	x
9	Kosta Rika*	x
10	Macao, Kinë*	x
10	Mauritius*	x
12	Meksikë*	x
13	Moldavi*	x
14	Nikaragua*	x
15	Panama*	x
16	Paraguai*	x
17	Peru*	x
18	Salvador*	x
19	Seychelles*	x
20	St. Kitts and Nevis*	x
21	Trinidad dhe Tabako*	x
22	Uruguai*	x
23	Venezuelë*	x

* Shtetasit e shteteve të shënuara me simbolin (*), për të qëndruar më shumë se 90 ditë në 180 ditë duhet të pajisen me vizë të tipit "D", me qëllim aplikimin për leje qëndrimi.

3. Lista e shteteve, shtetasit e të cilëve hyjnë pa vizë për motive turistike në Republikën e Shqipërisë dhe me dokumentin pasaportë, për një periudhë të kufizuar/për periudhën nga data 1 maj deri më 30 shtator:

Nr.	**Shteti**
1	Arabi Saudite
2	Bahrein
3	Egjipt
4	Indi
5	Katar

6	Oman
7	Rusi
8	Tailandë

ANEKS NR. 4

Lista e vendeve, shtetasit e të cilëve hyjnë me vizë në Republikën e Shqipërisë dhe përfaqësitë ku mund të bëhet aplikimi, si dhe tarifa përkatëse e shërbimit me vizë

	SHTETET QË HYJNË ME VIZË		**VIZA "C"/ "A"**			**VIZA "D"**
Nr.	**Shteti**	**Përfaqësia ku mund të aplikohet**	**Kosto 1-hyrje**	**Kosto 2-hyrje**	**Kosto shumë hyrje**	**Kosto**
1	Afganistan	Ankara, Stamboll	€ 45,00	€ 45,00	€ 45,00	€ 45,00
2	Afrika e Jugut	Romë, Londër	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00
3	Algjeria	Paris	gratis	gratis	gratis	gratis
4	Angola	Romë	€ 50,00	€ 75,00	€ 100,00	€ 100,00
5	Antigua dhe Barbuda	Londër	-----	-----	-----	€ 35,00
6	Arabi Saudite	Riad	€ 54,00	€ 54,00	€ 54,00	€ 54,00
7	Armenia	Ankara, Moskë	-----	-----	-----	€ 40,00
8	Azerbajxhan	Ankara, Moskë	-----	-----	-----	€ 40,00
9	Bahamas	Londër	-----	-----	-----	€ 35,00
10	Bahrein	Riad, Doha	€ 60,00	€ 60,00	€ 60,00	€ 60,00
11	Bangladesh	Pekin	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
12	Barbados	Londër	-----	-----	-----	€ 25,00
13	Belize	Londër	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00
14	Benin	Paris	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
15	Bjellorusi	Moskë, Varshavë	____	____	____	€ 100,00
16	Bolivi	Brazilia	€ 30,00	€ 30,00	€ 50,00	€ 50,00
17	Botsvanë	Paris	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00
18	Bregu i Fildishtë	Londër	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00
19	Brunei	Romë, Riad	-----	-----	-----	€ 25,00
20	Burkina Faso	Romë	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00
21	Egjipt	Kajro	€ 35,00	€ 35,00	€ 35,00	€ 35,00
22	Ekuador	Brazilia	€ 10,00	€ 10,00	€ 10,00	€ 10,00
23	Emiratet e Bashkuara Arabe*	Abu Dhabi	___	___	___	€ 25,00
24	Eritre	Kajro	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00
25	Etiopi	Kajro	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00
26	Filipine	Pekin	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00
27	Gabon	Kajro, Romë	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00
28	Gana	Kajro, Romë	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00
29	Guajanë	Brazilia, Romë	___	___	___	€ 30,00
30	Guatemalë	Brazilia	-----	------	-----	€ 25,00
31	Guineja	Kajro, Stamboll	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00

32	Gjeorgji	Ankara, Stamboll	---	---	---	€ 40,00
33	Haiti	Brazilia, Nju-Jork	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00
34	Honduras	Brazilia, Nju-Jork	-----	-----	-----	€ 30,00
35	Hong Kong, Kinë	Pekin	-----	-----	-----	€ 35,00
36	Indi	Pekin, Abu Dhabi, Stamboll	€ 15,00	€ 15,00	€ 15,00	€ 15,00
37	Indonezi	Pekin	€ 33,00	€ 33,00	€ 33,00	€ 33,00
38	Irak	Ankara, Stamboll	€ 71,00	€ 71,00	€ 71,00	€ 71,00
39	Iran	Ankara, Stamboll	gratis	gratis	gratis	gratis
40	Ishujt Fixhi	Londër, Tokio	€ 20,00	€ 20,00	€ 20,00	€ 20,00
41	Jemen	Riad, Abu Dhabi	€ 20,00	€ 70,00	€ 70,00	€ 70,00
42	Jordani	Kajro	€ 23,00	€ 23,00	€ 23,00	€ 23,00
43	Kamboxhia	Pekin	€ 40,00	€ 40,00	€ 40,00	€ 40,00
44	Kamerun	Kajro	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
45	Katar	Doha	€ 20,00	€ 40,00	€ 40,00	€ 40,00
46	Kazakistan	Ankara, Moskë	------	------	------	€ 100,00
47	Kenia	Kajro	€ 35,00	€ 35,00	€ 35,00	€ 35,00
48	Republika Popullore e Kinës	Pekin	---	---	---	Gratis
49	Kirgistan	Ankara, Moskë	€ 40,00	€ 40,00	€ 40,00	€ 40,00
50	Kolumbi	Brazilia	___	___	___	€ 45,00
51	Kongo	Kajro, Stamboll	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
52	Kore, Republika Popullore	Pekin, Sofje	€ 10,00	€ 10,00	€ 10,00	€ 10,00
53	Kosta Rika	Brazilia	-----	-----	-----	€ 30,00
54	Kubë	Brazilia, Sofje	€ 30,00	€ 30,00	€ 65,00	€ 65,00
55	Kuvajt	Kuvajt	___	___	___	€ 25,00
56	Lesoto	Kajro, Stamboll	€ 20,00	€ 20,00	€ 20,00	€ 20,00
57	Libani	Kajro, Stamboll	€ 25,00	€ 40,00	€ 50,00	€ 50,00
58	Liberi	Bukuresht	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00
59	Libi	Kajro, Stamboll	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00
60	Madagaskar	Kajro, Stamboll	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
61	Makao,Kinë	Pekin	-----	-----	-----	€ 35,00
62	Malavi	Kajro, Stamboll	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
63	Maldives	Londër	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00
64	Mali	Romë	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
65	Marok	Bukuresht, Paris	€ 11,00	€ 11,00	€ 11,00	€ 11,00
66	Mauritani	Kajro, Stamboll	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00

67	Mauritius	Londër	-----	-----	-----	€ 25,00
68	Meksikë	Romë	-----	-----	-----	€ 30,00
69	Moldavi	Bukuresht, Sofje, Ankara, Stamboll	---	---	---	€ 100,00
70	Mongoli	Moskë, Pekin	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00
71	Mozambik	Kajro, Stamboll	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
72	Namibi	Kajro, Stamboll	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
73	Nepal	Pekin	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
74	Nigeri	Kajro, Stamboll	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
75	Nikaragua	Romë	-----	-----	-----	€ 30,00
76	Oman	Riad, Abu Dhabi	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00	€ 30,00
77	Pakistan	Kajro, Stamboll	€ 20,00	€ 35,00	€ 35,00	€ 35,00
78	Palestinë	Ankara, Kajro, Stamboll	gratis	gratis	gratis	gratis
79	Panama	Romë	-----	------	-----	€ 100,00
80	Paraguai	Brazilia	-----	-----	-----	€ 50,00
81	Peru	Brazilia, Madrid	---	---	---	€ 60,00
82	Republika Dominikane	Brazilia, Nju-Jork	€ 40,00	€ 50,00	€ 70,00	€ 70,00
83	Ruanda	Kajro, Stamboll	€ 35,00	€ 35,00	€ 35,00	€ 35,00
84	Rusi	Moskë	€ 30,00	€ 50,00	€ 50,00	€ 50,00
85	Salvador	Londër	-----	------	-----	€ 20,00
86	Sao Tome dhePrincipe	Londër	€ 20,00	€ 20,00	€ 20,00	€ 20,00
87	Senegal	Kajro, Stamboll, Paris	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
88	Seychelles	Kajro	---	---	---	€ 35,00
89	Sierra Leone	Kajro, Stamboll	€ 35,00	€ 35,00	€ 35,00	€ 35,00
90	Siri	Kajro, Stamboll	€ 40,00	€ 40,00	€ 40,00	€ 40,00
91	Somali	Kajro, Riad	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
92	Sri Lanka	Pekin	€ 6,00	€ 10,00	€ 10,00	€ 10,00
93	Sudan	Kajro	€ 62,00	€ 62,00	€ 62,00	€ 62,00
94	Suriname	Brazilia	€ 20,00	€ 20,00	€ 20,00	€ 20,00
95	St. Kitts and Nevis	Tokio, Londër	-------	-------	-----	€ 35,00
96	Tailandë	Pekin	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00
97	Tanzani	Kajro, Stamboll	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
98	Taxhikistan	Ankara, Moskë	€ 40,00	€ 40,00	€ 40,00	€ 40,00
99	Togo	Kajro, Stamboll	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00
100	Trinidad dhe Tabako	Londër	---	---	---	€ 20,00
101	Tunizi	Kajro, Stamboll	€ 11,00	€ 11,00	€ 11,00	€ 11,00
102	Turkmenistan	Ankara, Stamboll, Moskë	€ 30,00	€ 50,00	€ 60,00	€ 60,00
103	Turqi	Ankara, Stamboll	------	------	------	€ 35,00
104	Ugandë	Kajro, Stamboll	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00	€ 25,00
105	Ukrainë	Varshavë,Shkup	----	---	---	85USD

106	Uruguai	Brazilia, Romë	-----	-----	------	€ 30,00
107	Uzbekistan	Stamboll, Moskë	€ 30,00	€ 50,00	€ 100,00	€ 100,00
108	Venezuelë	Brazilia, Romë	------	------	------	€ 30,00
109	Vietnam	Pekin	€ 40,00	€ 40,00	€ 40,00	€ 40,00
110	Xhamajkë	Londër, Nju-Jork	€ 40,00	€ 40,00	€ 40,00	€ 40,00
111	Zambia	Kajro, Stamboll	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
112	Zimbabve	Kajro, Stamboll	€ 25,00	€ 40,00	€ 80,00	€ 80,00
113	Të tjera	Në Amb. RSH më të afërt.	Reciprocitet Në mungesë € 35,00	Reciprocitet. Në mungesë € 35,00	Reciprocitet. Në mungesë € 35,00	Reciprocitet. Në mungesë € 35,00

ANEKSI NR. 5
Formularin e aplikimit për vizë,

Formulari i aplikimit për vizë Shqiptare
Application for Albanian Visa

Ky formular është pa pagesë
This application form is free

1. Surname(s) (family name(s))/ Mbiemri (at)		Vetëm për Konsullin
2. Surname(s) at birth (earlier family name(s))/ Mbiemri i lindjes (mbiemra më të hershëm)		**Data e aplikimit:**
3. First names (given names)/ Emri (at)		
4. Date of birth (year-month-day)/ Datëlindja (viti-muaji-dita)	**5. ID-number (optional)/ Numri i identifikimit (jo i detyrueshëm)**	**Emri i Konsullit që pranon aplikimin:**
6. Place and country of birth/ Rrethi dhe vendi i lindjes		
7. Current nationality/ies/ <u>Shtetësi(të) aktuale</u>	**8. Original nationality (nationality at birth)/ Shtetësia origjinale (Shtetësia e lindjes)**	Dokumentat mbështetës: 1.Vlefshmëria e pasap. 2.Mjete Financiare 3.Transporti 4.Sigurimi Shendetsor Të tjera
9. Sex <u>Gjinia (Mashkullore / Femërore)</u> □ Male □ Female	**10. Marital status : Gjëndja Civile** Single/ beqar(e) □ Married/ i(e) martuar □ Separated / i(e) ndarë □ Divorced/ i(e) divorcuar Ëidoë(er) / i(e) ve □ Other/ tjetër	
11. Father's name/ Emri i babait	**12. Mother's name/ Emri i nënës**	
		Viza
13. Type of passport:/ Tipi i Pasaportës National passport/ Pasaportë kombëtare □ Diplomatic passport/ Pasaportë diplomatike □ Service passport/ Pasaportë shërbimi □ Travel document (1951 Convention) / Dokument udhëtimi (Konventa e vitit1951) Alien's passport/ Pasaportë e huaj □ Seaman's passport/		Refuzuar Aprovuar **Tipi i vizës** A B

Pasaportë marinari □ Other travel document (please specify): / Dokument tjetër udhëtimi (lutemi specifikoni): …….…		
14. Number of passport/ Numri i Pasaportës	**15. Issued by/ Lëshuar nga**	C D/
16. Date of issue / Data e lëshimit	**17. Valid until/ E vlefshme deri më**	**Numri i hyrjeve**
18. If you reside in a country other than your country of origin, have you permission to return to that country? Në rast se qëndroni në një vend tjetër nga ai i origjinës, a keni lejë kthimi në atë vend? □ No / Jo □ Yes, (number and validity) / Po, (numri dhe vlefshmëria)……		një dy shumë
*** 19. Current occupation/ Punësimi aktual**		Kohqëndrimi_____
*** 20. Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of school. /. Punëdhënësi, adresa e punëdhënësit dhe numri i telefonit. Për studentët, emri dhe adresa e shkollës.**		E vlefshme nga___ _____ Deri më___

21. Main destination / Destinacioni kryesor	**22. Type of Visa /Tipi i Vizës :** Airport transit / Transit në aeroport Transit / Transit Short stay / Qëndrim i shkurtër Long stay / Qëndrim i gjatë	**23. Visa / Viza** □ Individual / Individuale
24. Number of entries requested / Numri i hyrjeve të kërkuara: Single entry / Një hyrje □ Tëo entries / Dy hyrje Multiple entries / Shumë hyrje	**25. Duration of stay / Kohëzgjatja e qëndrimit:** Visa is requested for:___days / Viza kërkohet për: …….ditë	

26. Other visas (issued during the past three years) and their period of validity/ Viza të tjera (të lëshuara gjatë tre viteve të fundit) dhe periudha e vlefshmërisë së tyre
27. In the case of transit, have you an entry permit for the final country of destination? / Në rast transiti, a keni leje hyrje për vendin e destinacionit përfundimtar? □ No / Jo □ Yes , valid until: / po , e vlefshme deri më: Issuing authority: / Autoriteti lëshues:
28. Previous stays in Albania / Qëndrime të mëparshme në Shqipëri

29. Purpose of travel / Qëllimi i udhëtimit Tourism / Turizëm □ Business / Biznes □ Visit to Family or Friends/ Vizitë Familjes ose Miqve □ Cultural/Sports / Kulturore/Sportive □ Official / Zyrtare □ Medical reasons / Arsye mjekësore Other (please specify): Tjetër (lutemi specifikoni): ……..

*** 30. Date of arrival / Data e mbërritjes**	**31. Date of departure / Data e nisjes**
*** 32. Border of first entry or transit route / Kufiri i hyrjes së parë ose rruga transit**	**33. Means of transport / Mjeti i transportit**

*** 34. Name of host or company in Albania and contact person in host company.** **If not applicable, give name of hotel or temporary address in Albania .Emri i pritësit ose i kompanisë/ institucionit në Shqipëri dhe personi i kontaktit në kompaninë/institucionin pritëse. Përndryshe, jepni emrin e hotelit ose adresën e përkohshme.**	
Name / Emri	**Telephone and telefax / / Telefoni dhe Faksi**
Full address/ / Adresa e plotë	**E-mail address / / E-mail**

*** 35. Ëho is paying for your cost of travelling and for your costs of living during your stay? / Kush paguan për shpenzimet e udhëtimit dhe shpenzimet e jetesës gjatë qëndrimit tuaj?** □ Myself / Vetë □ Host person/s / Person-i(at) mikpritës □ Host company

(State ëho and hoë and present corresponding documentation): / Kompania mikpritëse. (Specifikoni kush dhe si dhe paraqisni dokumentacionin përkatës): …… …….……
*** 36. Means of support during your stay / Mjetet e përballimit të shpenzimeve gjatë qëndrimit tuaj** Cash / Të holla □ Travellers' cheques / Çeqe udhëtarësh □ Credit cards / Karta Krediti □ Accommodation / Strehim □ Other: / Tjetër Travel and/or health insurance. Valid until: / Sigurime shëndetësore dhe/ose udhëtimi. Të vlefshme deri më: …… …..……..

37. Spouse's family name / Mbiemri i bashkëshort-it (es)		**38. Spouse's family name at birth / Mbiemri i bashkëshort-it(es) në lindje**
39. Spouse's first name / Emri i bashkëshort-it(es)	**40. Spouse's date of birth / Datëlindja e bashkëshort-it(es)**	**41. Spouse's place of birth / Vendlindja e bashkëshort-it(es)**
42. Children / Fëmijët / (Applications must be submitted separately for each passport / Aplikimet duhet të dorëzohen më vete për secilën pasaportë) **Surname / Mbiemri** **First name / Emri** **Date of birth / Datëlindja** 1 2 3		

43. Personal data of the Albanian citizen or resident you depend on. **This question should be ansëered *only* by family members of Albanian citizens or resident. /** **Të dhënat personale të shtetasit shqiptar ose të huajit rezident në Shqipëri nga i cili vareni. Kësaj pyetje duhet t'i përgjigjen vetëm pjesëtarët e familjeve të shtetasve shqiptar ose të huajve rezident në Shqipëri.**		
Name / Mbiemri		**First Name / Emri**
Date of Birth / Datëlindja	**Nationality / Kombësia**	**Number of passport / Numri i Pasaportës**
Family relationship of an Albanian citizen or resident: **/ Lidhja familjareme shtetasin shqiptar ose rezidentit në Shqipëri**		

44. I am aëare of and consent to the folloëing: any personal data concerning me ëhich appear on this visa application form ëill be supplied to the relevant authorities in Albania and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my visa application. Such data may be input into, and stored in, databases accessible to the relevant authorities in Albania.
At my express request, the consular authority processing my application ëill inform me of the manner in ëhich I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted, in particular, should they be inaccurate, in accordance ëith the national laë of the state concerned.
I declare that to the best of my knoëledge all particulars supplied by me are correct and complete.
I am aëare that any false statements ëill lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted. I undertake to leave the territory of Albania upon the expiry of the visa, if granted.
I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into Albania. The prerequisites for entry ëill be checked again on entry into Albanian territory.

Unë jam në dijeni dhe jap pëlqimin për sa më poshtë: çdo e dhënë personale që ka të bëjë me mua në këtë formular aplikimi për vizë do t'i jepet organeve përkatëse në Shqipëri dhe nëse është e nevojshme do të përpunohen nga këto autoritete për të marrë një vendim mbi aplikimin tim për vizë. Të dhëna të tilla mund regjistrohen dhe ruhen në sisteme të dhënash, të përdorshme edhe nga organet përkatëse shqipatre. Sipas kërkesës time të shprehur, organi konsullor që përpunon aplikimin tim do të më njoftojë mua mbi mënyrën sipas së cilës mund të ushtroj të drejtën time për të kontrolluar të dhënat e mia personale dhe t'i ndryshoj ose fshij, sidomos, nëse ato nuk janë të sakta, në përputhje me legjislacionin kombëtar. Unë deklaroj që, sipas njohurive të mia më të mira, të gjitha detajet e dhëna nga unë janë të sakta dhe të plota. Jam në dijeni se çdo deklaratë e rremë do të çojë në refuzimin e aplikimit tim ose anullimin e një vize të lëshuar. Unë marr përsipër të largohem nga territori shqiptar me skadimin e vizës, nëse më jepet.
Jam i informuar se zotërimi i vizës është vetëm një nga kushtet paraprake të hyrjes në territorin shqipatar. Kushtet paraprake për hyrje, do të kontrollohen përsëri tek hyrja në territorin shqiptar.

45. Applicant's home address / Adresa e shtëpisë së aplikantit	**46. Telephone number/ Numri i telefonit**	**47. E-mail address / E-mail**
48. Place and date / Vendi dhe data	**49. Signature (for minors, signature of custodian/guardian)/ Nënshkrimi (për minorenët, firma e kujdestarit)**	

ANEKSI NR. 6

Vlera e tarifës së shërbimit të pajisjes me leje qëndrimit dhe leje unike për të huajt

Afati i Lejes së Qëndrimit/Unike	**Tarifa e Lejes së Qëndrimit**	**Tarifa e Lejes Unike**
3 ose 6 muaj	5 000 Lekë	----------
1 vjeçare-12 muaj	10 000 Lekë	16 000 Lekë + vlera e kartë biometrike
2 vjeçare-24 muaj	15 000 Lekë	18 000 Lekë + vlera e kartë biometrike
3 vjeçare-36 muaj	17 000 Lekë	20 000 Lekë + vlera e kartë biometrike
5 vjeçare-60 muaj	20 000 Lekë	24 000 Lekë + vlera e kartë biometrike
E përhershme	25 000 Lekë	25 000 Lekë + vlera e kartë biometrike

Kategoritë që nuk marrin miratim për punësim sipas parashikimeve në ligjin nr. 79/2021 “Për të huajt”, paguajnë vetëm tarifën e lejes së qëndrimit.

ANEKSI NR. 7
Formati i lejes provizore të qëndrimit dhe formati i lejes humanitare të tipit "A"

Nr. _____

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E BRENDSHME
DREJTORIA E PËRGJITHSHME E POLICISË SË SHTETIT
DEPARTAMENTI PER KUFIRIN DHE MIGRACIONIN
Drejtoria Vendore për Kufirin dhe Migracionin _____

LEJE QENDRIMI PËR TË HUAJT
RESIDENCE PERMIT OF THE FOREIGNER

_____ **TIPI**
Type

Foto
Photograph

EMRI (AT), MBIEMRI _____
First name (s), Family name

VENDLINDJA _____ DATËLINDJA **dd.mm.yyyy**
Place of birth *Date of birth*

NUMRI IDENTITETIT PER TE HUAJT (FID) _____

Foreigner Identity Number FID

SHTETËSIA _____ GJINIA ___ GJENJA CIVILE _____
Nationality *Sex* *Civil Status*

MOTIVI I QENDRIMIT
_____

Purpose of Stay

ADRESA NË SHQIPËRI

_____

Address in Albania

Kjo Leje Qendrimi është e vlefshme nga data **dd.mm.yyyy** deri me datën **dd.mm.yyyy**

This Residence Permit is valid from *until*

D I R E C T O R

Nenshkrimi, Vula e Autoritetit

ANEKSI NR. 8

Formulari standard i aplikimit të lejes unike

LEJE UNIKE
UNIC PERMIT

REPUBLIKA E SHQIPERISË
MINISTRIA E BRENDSHME

APLIKIM PER LEJE UNIKE / UNIC PERMIT APPLICATION

Ky formular është për të aplikuar për leje unike Republikën e Shqipërisë. Plotësoni me kujdes dhe nënshkruani aplikimin. Informacioni jo i plotë do të vonojë përpunimin e aplikimit dhe mund të çojë në refuzimin e tij. Aplikimi mund të paraqitet në Drejtorinë Rajonale te Kufirit dhe Migracionit në Shqipëri, ku ju keni vendbanimin. Lexoni udhëzimet për plotësimin e formularit në ëëë.asp.gov.al → English→Application forms. Sqarimet që ju duhet të bashkëlidhni në aplikimin tuaj janë të shënuara në seksionin E të këtij formulari.

This form is for applying for a Albanian unic permit. Carefully fill in and sign the application. Incomplete information ëill delay the processing of the application and may lead to its rejection. An application may be submitted to the Regional Diresctorate of Border and Migration in Albania, ëhere is your residence. Read the instructions for filling in the form at ëëë.asp.gov.al → English →Application forms. Clarifications that you need to append to your application are listed in Section E of this form.

Unë po aplikoj për ☐ **leje unike për herë të parë** ☐ **rinovim leje unike**
I am applying for a first unic permit reneëed unic permit

dhe në këtë mënyrë po paraqes informacionin e mëposhtëm për përpunimin e aplikimit tim:
***and hereby submit the folloëing information for the processing of my application*:**

SEKSIONI A / SECTION A

1 Informacion mbi aplikantin / Information on applicant **1.1 Informacion mbi pasaportën ose dokumentin e udhëtimit** **Information on Passport or travel document**	
☐ **Numri i Pasaportës: / Passport no.**	
☐ **Numri i Pasaportës Shërbimi /Official passport no.**	

☐ **Numri i Dokumentit te udhëtimi refugjati /** Refugee's travel document no.	
☐ **Numri i Pasaporte për te huajt** / Alien's passport no.	
☐ **Dokument tjetër, specifiko llojin dhe Numrin /** Other, specify type and no.	

Vendi i lëshimit Country of issue	**Autoriteti i lëshimit** Authority of issue	**Data e lëshimit** Date of issue	**Data e skadimit** Date of expiry

1.2 Te dhëna personale / Personal data

Mbiemri / Family name		**Emrat /** First names	
Emri i nënes Mother's name		**Emri i babait** Father's name	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		**Vendi i lindjes /** Place of birth	

Gjinia /Gender: ☐ **Mashkull /** Male ☐ **Femër /** Female ☐ **E panjohur** / Unknoën

Shtetësia (të) / Current citizenship(s)	

Gjendja Civile / Civil status
☐ **Martuar /** Married ☐ **Beqar / Single** ☐ **Divorcuar /** Divorced ☐ **I(e) Ve /** Ëidoë(er) ☐ **Partner Civil /** Civil Partner

Profesioni dhe /ose trajnimi: Occupation and/or training:		**Gjuha mëmë:** Mother Tongue:	

1.3 Informacioni i kontaktit të aplikantin / Contact Information of Applicant

Nëse informacioni i kontaktit ndryshon, njoftoni menjëherë autoritetin që ka pranuar aplikimin tuaj.

If your contact information changes, immediately notify the authority that received your application.

	Adresa 1 / Address 1	**Adresa 2/** Address 2	**Adresa 2/** Address 2
Rruga, Nr. Street, No.			
Fshati/Qyteti - Shteti City/Toën -			

Country			
Tel. /Cel./Fax			
E-mail			

2 Informacion mbi anëtaret e familjes / Information on family members

2.1 Bashkëshorti ose Partneri civil/ Spouse or civil partner ☐ **I pamartuar** /No spouse

Mbiemri / Family name **:**		**Emrat /** First names:	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**Id Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shtetësia (te) aktuale Current citizenship(s)			
Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati) Address (street, no, city/country)			

2.2 Fëmijë të mitur në kujdestari / Underage in my care ☐ **Nuk kam fëmijë në kujdestari**

No children in my care

Ju lutemi deklaroni te gjithë fëmijët ne kujdestari pavarësisht nëse ju po aplikoni për leje qëndrimi Shqiptare për ta ose jo. Nëse leja e qëndrimit te përhershme kërkohet për një fëmije, duhet te plotësohet një formular aplikimi i veçante për të.

Please declare all your underage children regardless of ëhether you are applying for a Albanian residence permit for them or not. If a permanent residence permit is being sought for a child, a separate application form must be filled in for him/her.

Emri / First name	**Mbiemri /**Family name	**Datëlindja (ddmmyyyy)** Date of birth
		☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
		☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
		☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
		☐ **Aplikim**

njëkohësisht Simultaneous Application
☐ Aplikim njëkohësisht Simultaneous Application
Nëse keni me shumë se pesë fëmije, futni informacionin e fëmijëve të mbetur në një aneks të veçantë If you have more than five children, enclose the information on the remaining children in a separate appendix.
2.3 Banesa / Residence
Ambjenti i banimit: ☐ **Garsonierë** ☐ **Ambient kolektiv, pensione /hotel** ☐ **Apartament me dhoma** Place of residence: Studio apartments Collective accommodation/hotel Apartment With rooms **Unë kam bashkëngjitur kontratën e qerasë / dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin** I am enclosing ëith the application the rent contract / proof of property

SEKSIONI B / SECTION B

3. Informacion mbi qendrimin në Shqipëri / Information on residence in Albania **3.1 Arsyet e qendrimit/** Grounds for residence
Kur dhe në cilin PKK keni hyrë në Shqipëri (dd.mm.yyyy)? / Ëhen and in ëhich BCP did you enter to Albania? **Datë/**Date: **PKK/** BCP**:**
Cilat janë arsyet e qëndrimit tuaj në Shqipëri? / Ëhat are the grounds for your residence in Albania? ☐ **Punemarres** / Employed ☐ **I vetëpunësuar** / Self-employed ☐ **Punonjes me kualifikim te larte (KARTA-BLU –AL)** / Highly Qualified employee (KARTA-BLU –AL) ☐ **Investitor** / _____ ☐ **Sherbime kontraktuese** / _____ ☐ **Sherbime Vullnetare/** _____ ☐ **I transferuar Brenda ndermarrjes** / _____ ☐ **Formim Profesional/**_____ ☐ **Punesim Stinor** / Employed ☐ **Sportist/** Employed
3.2 Afati i qëndrimit / Terms of stay
Unë aplikoj për leje unike me afat / I'am applying for a permit term: Shëno Afatin:

3.3 Informacion mbi punesimin / Information on employment	
Te dhena mbi vendin e punes / Data on ëorking place: ☐ Punëdhënës/ Employer ☐ Ndërmarrje / Enterprise ☐ Institucion / Institution	
Emertimi i bisnesit / institucionit, kodi fiskal: Name of business/institution business, identity code:	
Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati, shteti): Address (street address, no, city/toën, country):	
Tel. :	E-mail:

Afatet dhe kushtet e punesimit : / Terms and conditions of emplyment:
☐ Miratim punesimi ☐ Certifikate regjistrimi pune ☐ Vertetim Deklarim punësimi
Ëork Approval Ëork registration certificate Employment Certification Statement

Kodi dokumentit: Document Code:		Fillon / Bigins (dd.mm.yyyy)		Mbaron / Ends (dd.mm.yyyy)	

3.4 Te ardhurat dhe sigurimi shëndetësor / Incomes and health insurance

☐ Unë kam pagese punësimi; ☐ Unë kam ndërmarrje private; ☐ Shpenzimet e mia i mbulon Institucioni;
I am in paid employment I have my private enterprise The Institution covers my living cost

Unë kam bashkëngjitur vërtetimet e mëposhtme sëbashku me aplikimin:
I am enclosing the folloëing clarifications ëith my application:

☐ Fotokopje e Kontratës se punësimit / Copy of Employment Contract
☐ Vërtetim tatimor për vitin e fundit kalendarik / Tax statement for the last calendared year
☐ Vërtetim regjistrimi ne Degën e tatim taksave / Registration certificate in Tax branch
☐ Dëshmi nga Institucioni për mbulimin e shpenzimeve për jetesë / Certificate from the Institution for covering of the living cost
☐ Dëshmi te arsimimit apo eksperiencës profesionale / Proof of educational or professional experience
☐ Deshmi te sigurimit shendetesor për vitin e fundit kalendarik / Health insurance certificate for the last calendared year
☐ Deshmi te sigurimit shoqerore për vitin e fundit kalendarik / Social insurance certificate for the last calendared year

SEKSIONI C / SECTION C

4 Informacion plotësues për Aplikimin / Additional information for the application

keni qenë ndonjëherë i dënuar për një vepër penale dhe sa jeni dënuar?
ave you ever been convicted of an offence and sentenced to punishment?

☐ **Jo/** No

☐ **Po, specifiko veprën penale dhe sa jeni dënuar /** Yes, specify the offence and sentenced to punishment

vuani nga ndonjë sëmundje?
Do you suffer from any diseases?

☐ **Jo/** No

☐ **Po, specifiko semundjen: /** Yes, specify the disease:

SEKSIONI D / SECTION D

5 Deklarime perfundimtare / Last declarations

Foto

Photo

Unë po aplikoj për një leje qëndrimi ne Shqipëri dhe nëpërmjet kësaj, konfirmoj me nënshkrimin tim që informacioni i paraqitur në këtë aplikim dhe shtojcat e tij janë korrekte dhe te sakta. Unë jam i vetëdijshëm se duke u dorëzuar autoriteteve dokumentacioni të rremë dhe informacion personal të rremë me shkrim, është një vepër e dënueshme sipas Kodit Penal në Shqipëri dhe se informacioni i rremë mund të çojë në refuzimin e lejes së qëndrimit ose të heqjes së lejes ekzistuese, riatdhesimi dhe refuzimin e hyrjes në territorin e Shqipërisë.

I am applying for a Albanian residence permit and hereby affirm ëith my signature that the information I submit in this application and its appendices is correct and accurate. I am aëare that providing false personal information and false ëritten documentation to the authorities is an act punishable under the Penal Code in Albania and that providing false information may lead to a refusal of a residence permit or the cancelling of an existing permit, repatriation and the refusal of entry into the Albanian territory.

Vendi dhe data Place and date _____	**Nënshkrimi** Signature _____ **Emri ne shkronja kapitale** Name in block letters

SEKSIONI E / SECTION E

6 Shtojca të detyrueshme / Oblicatory appendices

Me poshtë janë listuar sqarimet e nevojshme si shtojcat ne këtë aplikim për leje qëndrimi. Me dorëzimin e aplikimit duhet te paraqiten certifikata origjinale dhe deklarata, nëse nuk janë ne gjuhen shqipe, duhet te përkthehen nga përkthyes te autorizuar dhe te legalizohen sipas marrëveshjeve ndërmjet shteteve.

The clarifications listed beloë are required as appendices to this residence permit application. The original certificates and clarifications must be presented ëhen submitting the application; if they are not in Albanian, they must be translated by an authorized translator and must be legalized.

Bashkëngjitni sqarimet me aplikimin dhe shënoni kutitë poshtë si të përshtatshme.
Enclose the clarifications ëith the application and tick the boxes beloë as appropriate.
Fotokopja e dokumentit te vlefshëm te udhëtimi (origjinali të paraqitet, kur dorëzon kërkesën për leje qëndrimi)
Photocopy of valid travel document (the original must be presented ëhen submitting the residence permit application)
Dy fotografi (47mmX36mm) te bëra jo me përpara se 6 muaj nga data e aplikimit
Passport photo (47mmX36mm),
Sqarim për akomodimin (dokumentacionet të përmendura në pikën 2.3)
Clarification of accommodation (documentation referred to in point 2.3)
Dëshmi penaliteti (aplikimet për here të parë)
Criminal record (first resident permit)
Sqarim i të ardhurave dhe sigurimit shëndetësor (dokumentacione apo sqarime të përmendura në pikën 3.4)
Clarification of income source and health insurance (documentation or clarification referred to in point 3.4)

SEKSIONI F / SECTION F

7 Për tu plotësuar nga zyrtari qe pranon aplikimin
To be filled out by the official person to ëhom the application ëas submitted

Tipi i lejes që përfitohet:

☐ **UNB** **afati: _____muaj**

_____, më:_____ Nënshkrimi i zyrtarit:_____

ANEKSI NR. 9

Formularët standard të aplikimit për lëshimin e lejeve të qëndrimit të kategorive: për motive të bashkimit familjar, për motive arsimi, trajnimi, kërkimi shkencor, për raste humanitare, për qëndrim të përhershëm dhe për kategori të veçanta.

Bashkimi familjar:

REPUBLIKA E SHQIPERISË

KARTA B ID_____
Bashkim familjar
Family reunification

APLIKIM PER LEJE QENDRIMI / RESIDENCE PERMIT APPLICATION

Ky formular është për të aplikuar për leje qëndrimi Republikën e Shqipërisë. Plotësoni me kujdes dhe nënshkruani aplikimin. Informacioni jo i plotë do të vonojë përpunimin e aplikimit dhe mund të çojë në refuzimin e tij. Aplikimi mund të paraqitet në Drejtorinë Rajonale te Kufirit dhe Migracionit në Shqipëri, ku ju keni vendbanimin. Lexoni udhëzimet për plotësimin e formularit në www.asp.gov.al → English→Application forms. Sqarimet që ju duhet të bashkëlidhni në aplikimin tuaj janë të shënuara në seksionin E të këtij formulari.

This form is for applying for a Albanian residence permit. Carefully fill in and sign the application. Incomplete information will delay the processing of the application and may lead to its rejection. An application may be submitted to the Regional Diresctorate of Border and Migration in Albania, where is your residence. Read the instructions for filling in the form at www.asp.gov.al → English →Application forms. Clarifications that you need to append to your application are listed in Section E of this form.

Unë po aplikoj për ☐ **leje qendrimi për herë të parë** ☐ **rinovim leje qendrimi**
I am applying for a first residence permit renewed residence permit

dhe në këtë mënyrë po paraqes informacionin e mëposhtëm për përpunimin e aplikimit tim:
***and hereby submit the following information for the processing of my application*:**

SEKSIONI A / SECTION A

1 Informacion mbi aplikantin / Information on applicant 1.1 Informacion mbi pasaportën ose dokumentin e udhëtimit Information on Passport or travel document	
☐ Numri i Pasaportës: / Passport no.	
☐ Numri i Pasaportës Shërbimi /Official passport no.	
☐ Numri i Dokumentit te udhëtimi refugjati / Refugee's travel document no.	
☐ Numri i Pasaporte për te huajt / Alien's passport no.	
☐ Dokument tjetër, specifiko llojin dhe Numrin / Other, specify type and no.	

Vendi i lëshimit Country of issue	Autoriteti i lëshimit Authority of issue	Data e lëshimit Date of issue	Data e skadimit Date of expiry

1.2 Te dhëna personale / Personal data			
Mbiemri / Family name		Emrat / First names	
Emri i nënes Mother's name		Emri i babait Father's name	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka) Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		Vendi i lindjes / Place of birth	

Gjinia /Gender: ☐ Mashkull / Male ☐ Femër / Female ☐ E panjohur / Unknown

Shtetësia (të) / Current citizenship(s)	

Gjendja Civile / Civil status
☐ Martuar / Married ☐ Beqar /Single ☐ Divorcuar / Divorced ☐ I(e) Ve / Widow(er) ☐ Partner Civil / Civil Partner

Profesioni dhe /ose trajnimi: Occupation and/or training:		**Gjuha mëmë:** Mother Tongue:	

1.3 Informacioni i kontaktit të aplikantin / Contact Information of Applicant

Nëse informacioni i kontaktit ndryshon, njoftoni menjëherë autoritetin që ka pranuar aplikimin tuaj.

If your contact information changes, immediately notify the authority that received your application.

	Adresa 1 / Address 1	**Adresa 2/** Address 2	**Adresa 2/** Address 2
Rruga, Nr. Street, No.			
Fshati/Qyteti - Shteti City/Town - Country			
Tel. /Cel./Fax			
E-mail			

2 Informacion mbi anëtaret e familjes / Information on family members

2.1 Bashkëshorti ose Partneri civil/ Spouse or civil partner ☐ **I pamartuar /**No spouse

Mbiemri / Family name**:**		**Emrat /** First names	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**Id Personal ne Shqipëri (nese ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shtetësia (te) aktuale Current citizenship(s)			
Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati): Address (street, no, city/country):			

2.2 Fëmijë të mitur në kujdestari / Underage in my care ☐ **Nuk kam fëmijë në kujdestari**

No children in my care

Ju lutemi deklaroni te gjithë fëmijët ne kujdestari pavarësisht nëse ju po aplikoni për leje qëndrimi Shqiptare për ta ose jo. Nëse leja e qëndrimit te përhershme kërkohet për një fëmije, duhet te plotësohet një formular aplikimi i veçante për të.

Please declare all your underage children regardless of whether you are applying for a Albanian residence permit for them or not. If a permanent residence permit is being sought for a child, a separate application form must be filled in for him/her.
Emri / First name **Mbiemri /**Family name **Datëlindja(ddmmyyyy) /** Date of birth ☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
Nëse keni me shumë se pesë fëmije, futni informacionin e fëmijëve të mbetur në një aneks të veçantë If you have more than five children, enclose the information on the remaining children in a separate appendix.
2.3 Banesa / Residence
Ambjenti i banimit: ☐ **Garsonierë** ☐ **Ambient kolektiv, pensione /hotel** ☐ **Apartament me dhoma** Place of residence: Studio apartments Collective accommodation/hotel Apartment with rooms **Unë kam bashkëngjitur kontratën e qerasë / dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin** I am enclosing with the application the rent contract / proof of property

SEKSIONI B / SECTION B

3. Informacion mbi qendrimin në Shqipëri / Information on residence in Albania

3.1 Arsyet e qendrimit/ Grounds for residence

Kur dhe në cilin PKK keni hyrë në Shqipëri? / When and in which BCP did you enter to Albania?

Datë/Date: **PKK/ BCP:**

Cilat janë arsyet e qëndrimit tuaj në Shqipëri? / What are the grounds for your residence in Albania?

☐ **Bashkim familjar me shtetas shqiptar**
Family unification with albanian

☐ **Bashkim familjar me shtetas te huaj**
Family unification with foreigner

☐ **Lidhje familjare: bashkeshort , partner civil / Family ties: spouse, civil partner**
☐ **Lidhje familjare: prind, kujdestar / Family ties: parent, guardian**
☐ **Lidhje tjeter familjare (specifikoje) / Other family ties(specify):**

3.2 Afati i qëndrimit / Terms of stay

Une aplikoj per leje qendrimi me afat / I'am applying for a permit term:
Shëno Afatin:

3.3 Informacion mbi ftuesin / Information on sponsor

Lidhja me ftuesin / The relationship with sponsor

☐ **Bashkëshort /Spouse** ☐ **Partner civil /Civil partner** ☐ **Prind /Parent** ☐ **Kujdestar /Guardian** ☐ **Te tjera /Others**

Unë kam bashkëngjitur dokumentin qe provon lidhjen familjare se bashku me aplikimin
I am enclosing the document proving the family relationship of with my application

Mbiemri / Family name:		**Emrat / First names :**	
Datelindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**Leja e qendrimitne Shqiperi (nese ka)** Albanian resident Permit (if applicable)	
Shtetesia (te) aktuale		**Id Personal ne Shqiperi (nese ka)**	

Current citizenship(s)		Albanian personal identity number (if applicable)	
Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati) / Address (street address, no, city/country):			
Tel. :		**E-mail:**	

3.4 Te ardhurat dhe sigurimi shëndetësor
Incomes and health insurance

Unë kam bashkëngjitur vërtetimet e mëposhtme se bashku me aplikimin:
I am enclosing the following clarifications with my application:

- ☐ **Dëshminë e gjendjes bankare /** Certificate of Bank statement
- ☐ **Dëshmi e te ardhurave te ftuesit (sponsorit) /** Certificate of sponsor incomes
- ☐ **Te ardhura personale ose famljare /** Personal or familiar funds
- ☐ **Vertetim te sigurimeve shendetesore /** Health insurance certificate

SEKSIONI C / SECTION C

4 Informacion plotësues për Aplikimin / Additional information for the application

keni qenë ndonjëherë i dënuar për një vepër penale dhe sa jeni dënuar?
ave you ever been convicted of an offence and sentenced to punishment?

☐ **Jo/** No

☐ **Po, specifiko vepren penale dhe sa jeni denuar /** Yes, specify the offence and sentenced to punishment

vuani nga ndonjë sëmundje?
Do you suffer from any diseases?

☐ **Jo/** No

☐ **Po, specifiko semundjen: /** Yes, specify the disease:

SEKSIONI D / SECTION D

5 Deklarime perfundimtare / Last declarations

Foto

Photo

Unë po aplikoj për një leje qëndrimi ne Shqipëri dhe nëpërmjet kësaj, konfirmoj me nënshkrimin tim që informacioni i paraqitur në këtë aplikim dhe shtojcat e tij janë korrekte dhe te sakta. Unë jam i vetëdijshëm se duke u dorëzuar autoriteteve dokumentacioni të rremë dhe informacion personal të rremë me shkrim, është një vepër e dënueshme sipas Kodit Penal në Shqipëri dhe se informacioni i rremë mund të çojë në refuzimin e lejes së qëndrimit ose të heqjes së lejes ekzistuese, riatdhesimi dhe refuzimin e hyrjes në territorin e Shqipërisë.

I am applying for a Albanian residence permit and hereby affirm with my signature that the information I submit in this application and its appendices is correct and accurate. I am aware that providing false personal information and false written documentation to the authorities is an act punishable under the Penal Code in Albania and that providing false information may lead to a refusal of a residence permit or the cancelling of an existing permit, repatriation and the refusal of entry into the Albanian territory.

Vendi dhe data
Place and date

_____

Nënshkrimi
Signature

_____

Emri ne shkronja kapitale Name in block letters

Nënshkrimi i fëmijës nëse është mbi 18 vjeç

_____

Signature of the child if aged 18 or more

Emri ne shkronja kapitale / Name in block letters

SEKSIONI E / SECTION E

6 Shtojca të detyrueshme / Oblicatory appendices
Me poshtë janë listuar sqarimet e nevojshme si shtojcat ne këtë aplikim për leje qëndrimi. Me dorëzimin e aplikimit duhet te paraqiten çertifikata origjinale dhe deklarata, nëse nuk janë ne gjuhen shqipe, duhet te përkthehen nga përkthyes te autorizuar dhe te legalizohen sipas marrëveshjeve ndërmjet shteteve. The clarifications listed below are required as appendices to this residence permit application. The original certificates and clarifications must be presented when submitting the application; if they are not in Albanian, they must be translated by an authorized translator and must be legalized . **Bashkëngjitni sqarimet me aplikimin dhe shënoni kutitë poshtë si të përshtatshme.** Enclose the clarifications with the application and tick the boxes below as appropriate. ☐ **Fotokopja e dokumentit te vlefshëm te udhëtimi (origjinali të paraqitet, kur dorëzon kërkesën për leje qëndrimi)** Photocopy of valid travel document (the original must be presented when submitting the residence permit application) ☐ **Dy fotografi (47mmX36mm) te bëra jo me përpara se 6 muaj nga data e aplikimit** Passport photo (47mmX36mm) ☐ **Për një fëmijë të mitur, deklaratën noteriale me shkrim nga prindi i cili nuk është personi i paraqitjes së kërkesës** For an underage child, written consent from the parent who is not the person submitting the application ☐ **Sqarim për akomodimin (dokumentacionet të përmendura në pikën 2.3)** Clarification of accommodation (documentation referred to in point 2.3) ☐ **Dëshmi penaliteti (aplikimet për here të parë)** Criminal record (first resident permit non underage) ☐ **Sqarim i të ardhurave dhe sigurimit shëndetësor (dokumentacione apo sqarime të përmendura në pikën B/IV)** Clarification of income source and health insurance (documentation or clarification referred to in point B/IV)

SEKSIONI F / SECTION F

7 Për tu plotësuar nga zyrtari qe pranon aplikimin
To be filled out by the official person to whom the application was submitted

Tipi i lejes që përfitohet: ☐ **KARTA B** **Afati: _____muaj**

_____, më:_____ Nënshkrimi i zyrtarit:_____

Për motive arsimi, trajnimi, kërkimi shkencor:

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

KARTA B ID_____
Student
Student

APLIKIM PER LEJE QENDRIMI / RESIDENCE PERMIT APPLICATION

Ky formular është për të aplikuar për leje qëndrimi Republikën e Shqipërisë. Plotësoni me kujdes dhe nënshkruani aplikimin. Informacioni jo i plotë do të vonojë përpunimin e aplikimit dhe mund të çojë në refuzimin e tij. Aplikimi mund të paraqitet në Drejtorinë Rajonale te Kufirit dhe Migracionit në Shqipëri, ku ju keni vendbanimin. Lexoni udhëzimet për plotësimin e formularit në www.asp.gov.al → English→Application forms. Sqarimet që ju duhet të bashkëlidhni në aplikimin tuaj janë të shënuara në seksionin E të këtij formulari.

This form is for applying for a Albanian residence permit. Carefully fill in and sign the application. Incomplete information will delay the processing of the application and may lead to its rejection. An application may be submitted to the Regional Diresctorate of Border and Migration in Albania, where is your residence. Read the instructions for filling in the form at www.asp.gov.al → English →Application forms. Clarifications that you need to append to your application are listed in Section E of this form.

Unë po aplikoj për ☐ **leje qendrimi për herë të parë** ☐ **rinovim leje qendrimi**
I am applying for a first residence permit renewed residence permit
dhe në këtë mënyrë po paraqes informacionin e mëposhtëm për përpunimin e aplikimit tim:
***and hereby submit the following information for the processing of my application*:**

SEKSIONI A / SECTION A

1 Informacion mbi aplikantin / Information on applicant

1.1 Informacion mbi pasaportën ose dokumentin e udhëtimit
Information on Passport or travel document

☐ **Numri i Pasaportës:** / Passport no.	
☐ **Numri i Pasaportës Shërbimi** /Official passport no.	
☐ **Numri i Dokumentit te udhëtimi refugjati** / Refugee's travel document no.	
☐ **Numri i Pasaporte për te huajt** / Alien's passport no.	
☐ **Dokument tjetër, specifiko llojin dhe Numrin** / Other, specify type and no.	

Vendi i lëshimit Country of issue	**Autoriteti i lëshimit** Authority of issue	**Data e lëshimit** Date of issue	**Data e skadimit** Date of expiry

1.2 Te dhëna personale / Personal data

Mbiemri / Family name		**Emrat** / First names	
Emri i nënes Mother's name		**Emri i babait** Father's name	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		**Vendi i lindjes** / Place of birth	

Gjinia /Gender: ☐ **Mashkull** / Male ☐ **Femër** / Female
☐ **E panjohur** / Unknown

Shtetësia (të) / Current citizenship(s)	

Gjendja Civile / Civil status
☐ **Martuar** / Married ☐ **Beqar** / Single ☐ **Divorcuar** / Divorced ☐ **I(e) Ve** /

Widow(er) ☐ **Partner Civil** / Civil Partner			
Profesioni dhe /ose trajnimi: Occupation and/or training:		**Gjuha mëmë:** Mother Tongue:	

1.3 Informacioni i kontaktit të aplikantin / Contact Information of Applicant

Nëse informacioni i kontaktit ndryshon, njoftoni menjëherë autoritetin që ka pranuar aplikimin tuaj.

If your contact information changes, immediately notify the authority that received your application.

	Adresa 1 / Address 1	**Adresa 2**/ Address 2	**Adresa 2**/ Address 2
Rruga, Nr. Street, No.			
Fshati/Qyteti - Shteti City/Town - Country			
Tel. /Cel./Fax			
E-mail			

2 Informacion mbi anëtaret e familjes / Information on family members

2.1 Bashkëshorti ose Partneri civil/ Spouse or civil partner ☐ **I pamartuar** /No spouse

Mbiemri / Family name **:**		**Emrat** / First names:	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**Id Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shtetësia (te) aktuale Current citizenship(s)			
Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati) Address (street, no, city/country)			

2.2 Fëmijë të mitur në kujdestari / Underage in my care ☐ **Nuk kam fëmijë në kujdestari**

No children in my care

Ju lutemi deklaroni te gjithë fëmijët ne kujdestari pavarësisht nëse ju po aplikoni

për leje qëndrimi Shqiptare për ta ose jo. Nëse leja e qëndrimit te përhershme kërkohet për një fëmije, duhet te plotësohet një formular aplikimi i veçante për të. Please declare all your underage children regardless of whether you are applying for a Albanian residence permit for them or not. If a permanent residence permit is being sought for a child, a separate application form must be filled in for him/her.	
Emri / First name **Datëlindja (ddmmyyyy)** Date of birth	**Mbiemri /**Family name
	☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
	☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
	☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
	☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
	☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
Nëse keni me shumë se pesë fëmije, futni informacionin e fëmijëve të mbetur në një aneks të veçantë If you have more than five children, enclose the information on the remaining children in a separate appendix.	
2.3 Banesa / Residence	
Ambjenti i banimit: ☐ **Garsonierë** ☐ **Ambient kolektiv, pensione /hotel** ☐ **Apartament me dhoma** Place of residence: Studio apartments Collective accommodation/hotel Apartment with rooms **Unë kam bashkëngjitur kontratën e qerasë / dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin** I am enclosing with the application the rent contract / proof of property	

SEKSIONI B / SECTION B

3. Informacion mbi qendrimin në Shqipëri / Information on residence in Albania **3.1 Arsyet e qendrimit/ Grounds for residence**
Kur dhe në cilin PKK keni hyrë në Shqipëri (dd.mm.yyyy)? / When and in which BCP did you enter to Albania? **Datë/Date: PKK/ BCP:**
Cilat janë arsyet e qëndrimit tuaj në Shqipëri? / What are the grounds for your residence in Albania? ☐ **Student / Student** ☐ **Nxenes Shkolle / School pupil** ☐ **I trajnuar pa pagese / Unremunerated Trainee** ☐ **Arsye te tjera / Other** reason
3.2 Afati i qëndrimit / Terms of stay
Unë aplikoj për leje qendrimi me afat / I'am applying for a permit term: Shëno Afatin:
3.3 Informacion mbi studimet ne Shqipëri / Information on study in Albania
Shëno motivin / Sign the reason reasons ☐ **Institucion Edukimi ne Shqipei** ☐ **Program trajnimi** ☐ **Te tjera** **Educational Institution in Albania** **Training Program** **Others**

Emertimi i Instuitucionit, Programit etj.: **Name of Institution, Program etc.:**	
Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati, shteti): **Address (street address, no, city/town, country):**	
Tel. :	**E-mail:**
Gjuha e studimit/ Study	☐ **Shqip/Albanian** ☐ **Anglisht/English** ☐ **Te**

Language	tjera/Others

3.4 Te ardhurat dhe sigurimi shëndetësor / Incomes and health insurance

Une kam bashkengjitur vertetimet e meposhtme sebashku me aplikimin:
I am enclosing the following clarifications with my application:

☐ **Deshmine e pranimit nga institucioni edukimit ne Shqiperi /** Admition Certificate of educational institution in Albania

☐ **Depozite bankare ose dëshminë e gjendjes bankare /** Certifikate deposit or Bank statement

☐ **Deshmi per burse studimi, ndihme ose perfitime te tjera /** Certificate of scholarship, grants or other benefits

☐ **Te ardhura personale ose famljare /** Personal or familjar funds

☐ **Deshmi te proneise se baneses (per motive te tjera) /** Proof of ownership of the house (for other reasons)

☐ **Vertetim te sigurimeve shendetesore për periudhën e studimit /** Health insurance certificate for terms of study

SEKSIONI C / SECTION C

4 Informacion plotësues për Aplikimin / Additional information for the application

keni qenë ndonjëherë i dënuar për një vepër penale dhe sa jeni dënuar?
ave you ever been convicted of an offence and sentenced to punishment?

☐ **Jo/** No

☐ **Po, specifiko vepren penale dhe sa jeni denuar /** Yes, specify the offence and sentenced to punishment

vuani nga ndonjë sëmundje?
Do you suffer from any diseases?

☐ **Jo/** No

☐ **Po, specifiko semundjen: /** Yes, specify the disease:

SEKSIONI D / SECTION D

5 Deklarime perfundimtare / Last declarations

Foto

Photo

Unë po aplikoj për një leje qëndrimi ne Shqipëri dhe nëpërmjet kësaj, konfirmoj me nënshkrimin tim që informacioni i paraqitur në këtë aplikim dhe shtojcat e tij janë korrekte dhe te sakta. Unë jam i vetëdijshëm se duke u dorëzuar autoriteteve dokumentacioni të rremë dhe informacion personal të rremë me shkrim, është një vepër e dënueshme sipas Kodit Penal në Shqipëri dhe se informacioni i rremë mund të çojë në refuzimin e lejes së qëndrimit ose të heqjes së lejes ekzistuese, riatdhesimi dhe refuzimin e hyrjes në territorin e Shqipërisë.

I am applying for a Albanian residence permit and hereby affirm with my signature that the information I submit in this application and its appendices is correct and accurate. I am aware that providing false personal information and false written documentation to the authorities is an act punishable under the Penal Code in Albania and that providing false information may lead to a refusal of a residence permit or the cancelling of an existing permit, repatriation and the refusal of entry into the Albanian territory.

Vendi dhe data
Place and date

_____

Nënshkrimi
Signature

_____

Emri ne shkronja kapitale Name in block letters

SEKSIONI E / SECTION E

6 Shtojca të detyrueshme / Oblicatory appendices

Me poshtë janë listuar sqarimet e nevojshme si shtojcat ne këtë aplikim për leje qëndrimi. Me dorëzimin e aplikimit duhet te paraqiten çertifikata origjinale dhe deklarata, nëse nuk janë ne gjuhen shqipe, duhet te përkthehen nga përkthyes te autorizuar dhe te legalizohen sipas marrëveshjeve ndërmjet shteteve.

The clarifications listed below are required as appendices to this residence permit application. The original certificates and clarifications must be presented when submitting the application; if they are not in Albanian, they must be translated by an authorized translator and must be legalized .

Bashkëngjitni sqarimet me aplikimin dhe shënoni kutitë poshtë si të përshtatshme.
Enclose the clarifications with the application and tick the boxes below as appropriate.

☐ **Fotokopja e dokumentit te vlefshëm te udhëtimi (origjinali të paraqitet, kur dorëzon kërkesën për leje qëndrimi)**
Photocopy of valid travel document (the original must be presented when submitting the residence permit application)

☐ **Dy fotografi (47mmX36mm) te bëra jo me përpara se 6 muaj nga data e aplikimit**
Passport photo (47mmX36mm),

☐ **Për një fëmijë të mitur, deklaratën noteriale me shkrim nga prindi i cili nuk është personi i paraqitjes së kërkesës**
For an underage child, written consent from the parent who is not the person submitting the application

☐ **Sqarim për akomodimin (dokumentacionet të përmendura në pikën 2.3)**
Clarification of accommodation (documentation referred to in point 2.3)

☐ **Dëshmi penaliteti (aplikimet për here të parë)**
Criminal record (first resident permit)

☐ **Sqarim i të ardhurave dhe sigurimit shëndetësor (dokumentacione apo sqarime të përmendura në pikën 3/4)**
Clarification of income source and health insurance (documentation or clarification referred to in point 3/4)

SEKSIONI F / SECTION F

7 Për tu plotësuar nga zyrtari qe pranon aplikimin
To be filled out by the official person to whom the application was submitted

Tipi i lejes që përfitohet:
☐ **KARTA B** **afati: _____muaj**

_____, më:_____ Nënshkrimi i zyrtarit:_____

Për raste humanitare:

REPUBLIKA E SHQIPËRISE

KARTA A Humanitare Humanitarian

ID_____

APLIKIM PER LEJE QENDRIMI / RESIDENCE PERMIT APPLICATION

Ky formular është për të aplikuar për leje qëndrimi Republikën e Shqipërisë. Plotësoni me kujdes dhe nënshkruani aplikimin. Informacioni jo i plotë do të vonojë përpunimin e aplikimit dhe mund të çojë në refuzimin e tij. Aplikimi mund të paraqitet në Drejtorinë Rajonale te Kufirit dhe Migracionit në Shqipëri, ku ju keni vendbanimin. Lexoni udhëzimet për plotësimin e formularit në www.asp.gov.al → English→Application forms. Sqarimet që ju duhet të bashkëlidhni në aplikimin tuaj janë të shënuara në seksionin E të këtij formulari.

This form is for applying for a Albanian residence permit. Carefully fill in and sign the application. Incomplete information will delay the processing of the application and may lead to its rejection. An application may be submitted to the Regional Diresctorate of Border and Migration in Albania, where is your residence. Read the instructions for filling in the form at www.asp.gov.al → English →Application forms. Clarifications that you need to append to your application are listed in Section E of this form.

Unë po aplikoj për leje qendrimi humanitare dhe në këtë mënyrë po paraqes informacionin e mëposhtëm për përpunimin e aplikimit tim:
I am applying for humanitarian residence permit and hereby submit the following information for the processing of my application:

SEKSIONI A / SECTION A

1 Informacion mbi aplikantin / Information on applicant

1.1 Informacion mbi pasaportën ose dokumentin e udhëtimit
Information on Passport or travel document

☐ **Numri i Pasaportës:** / Passport no.	
☐ **Numri i Pasaportës Shërbimi** /Official passport no.	
☐ **Numri i Dokumentit te udhëtimi refugjati** / Refugee's travel document no.	
☐ **Numri i Pasaporte për te huajt** / Alien's passport no.	
☐ **Dokument tjetër, specifiko llojin dhe Numrin** / Other, specify type and no.	

Vendi i lëshimit Country of issue	**Autoriteti i lëshimit** Authority of issue	**Data e lëshimit** Date of issue	**Data e skadimit** Date of expiry

1.2 Te dhëna personale / Personal data

Mbiemri / Family name		**Emrat** / First names	
Emri i nënes Mother's name		**Emri i babait** Father's name	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		**Vendi i lindjes** / Place of birth	

Gjinia /Gender: ☐ **Mashkull** / Male ☐ **Femër** / Female ☐ **E panjohur** / Unknown

Shtetësia (të) / Current citizenship(s)	

Gjendja Civile / Civil status
☐ **Martuar** / Married ☐ **Beqar** / Single ☐ **Divorcuar** / Divorced ☐ **I(e) Ve**

/ Widow(er) ☐ **Partner Civil** / Civil Partner			
Profesioni dhe /ose trajnimi: Occupation and/or training:		**Gjuha mëmë:** Mother Tongue:	

1.3 Informacioni i kontaktit të aplikantin / Contact Information of Applicant

Nëse informacioni i kontaktit ndryshon, njoftoni menjëherë autoritetin që ka pranuar aplikimin tuaj.

If your contact information changes, immediately notify the authority that received your application.

	Adresa 1 / Address 1	**Adresa 2**/ Address 2	**Adresa 2**/ Address 2
Rruga, Nr. Street, No.			
Fshati/Qyteti - Shteti City/Town - Country			
Tel. /Cel./Fax			
E-mail			

2 Informacion mbi anëtaret e familjes / Information on family members

2.1 Bashkëshorti ose Partneri civil/ Spouse or civil partner ☐ **I pamartuar** /No spouse

Mbiemri / Family name:		**Emrat** / First names:	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**Id Personal ne Shqipëri (nese ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shtetësia (te) aktuale Current citizenship(s)			
Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati) Address (street, no, city/country)			

2.2 Fëmijë të mitur në kujdestari / Underage in my care ☐ **Nuk kam fëmijë në kujdestari**

No children in my care

Ju lutemi deklaroni te gjithë fëmijët ne kujdestari pavarësisht nëse ju po aplikoni

për leje qëndrimi Shqiptare për ta ose jo. Nëse leja e qëndrimit te përhershme kërkohet për një fëmije, duhet te plotësohet një formular aplikimi i veçante për të. Please declare all your underage children regardless of whether you are applying for a Albanian residence permit for them or not. If a permanent residence permit is being sought for a child, a separate application form must be filled in for him/her.		
Emri / First name	**Mbiemri /**Family name	**Datëlindja (ddmmyyyy)** Date of birth
		☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
		☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
		☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
		☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
		☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
Nëse keni me shumë se pesë fëmije, futni informacionin e fëmijëve të mbetur në një aneks të veçantë If you have more than five children, enclose the information on the remaining children in a separate appendix.		
2.3 Banesa / Residence		
Ambjenti i banimit: ☐ **Garsonierë** ☐ **Ambient kolektiv, pensione /hotel** ☐ **Apartament me dhoma** Place of residence: Studio apartments Collective accommodation/hotel Apartment with rooms **Unë kam bashkëngjitur kontratën e qerasë / dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin** I am enclosing with the application the rent contract / proof of property		

SEKSIONI B / SECTION B

3. Informacion mbi qendrimin në Shqipëri / Information on residence in Albania

3.1 Arsyet e qendrimit/ Grounds for residence

Kur dhe në cilin PKK keni hyrë në Shqipëri (dd.mm.yyyy)? / When and in which BCP did you enter to Albania ?

Datë / Date: **PKK/ BCP:**

Cilat janë arsyet e qëndrimit tuaj në Shqipëri? / What are the grounds for your residence in Albania?

☐ **Mbrojtje shtesë/ subsidiary protection**

☐ **Viktime Trafiku/ Victim of Trafficking**

☐ **Mbrojtje humanitare / humanitarian protection**

☐ **Nevoja humane/ Human grounds**

☐ **Azil kerkues/Asylum seeker**

☐ **Nevoja te tjera specifike specifikoi: / Other grounds (specify):**

( )

Une kam bashkengjitur vertetimet e meposhtme sebashku me aplikimin:

I am enclosing the following clarifications with my application:

☐ **Dëshminë e Autoritetit qe trajton azilkerkuesit / Certificate by authority of asylum seekers treatment**

☐ **Dëshminë e Autoritetit qe trajton viktimat e trafikut / Certificate by authority of trafficking victims treatment**

☐ **Dëshminë e Autoritetit Shtetëror qe trajton rastin humanitar / Certificate by state authority that treats the humanitarin case**

☐ **Vertetim mjeksor / medical certificate**

☐ **Dokumente te tjera (specifikoi) / Other documents, (specify):** ( )

3.2 Afati i qëndrimit / Terms of stay

Unë aplikoj për leje qëndrimi me afat / I'am applying for a permit term:

Shëno Afatin:

SEKSIONI C / SECTION C

4 Informacion plotësues për Aplikimin / Additional information for the application

keni qenë ndonjëherë i dënuar për një vepër penale dhe sa jeni dënuar?
ave you ever been convicted of an offence and sentenced to punishment?

☐ **Jo/ No**

☐ **Po, specifiko vepren penale dhe sa jeni denuar / Yes, specify the offence and sentenced to punishment**

A vuani nga ndonjë sëmundje? / Do you suffer from any diseases?

☐ **Jo/ No**

☐ **Po, specifiko semundjen: / Yes, specify the disease:**

SEKSIONI D / SECTION D

5 Deklarime perfundimtare / Last declarations

Foto

Photo

Unë po aplikoj për një leje qëndrimi ne Shqipëri dhe nëpërmjet kësaj, konfirmoj me nënshkrimin tim që informacioni i paraqitur në këtë aplikim dhe shtojcat e tij janë korrekte dhe te sakta.
I am applying for a Albanian residence permit and hereby affirm with my signature that the information I submit in this application and its appendices is correct and accurate.

Vendi dhe data:
Place and date : ,

Nënshkrimi
Signature _____

Emri ne shkronja kapitale **Name in block letters**

SEKSIONI E / SECTION E

6 Shtojca të detyrueshme / Oblicatory appendices

Me poshtë janë listuar sqarimet e nevojshme si shtojcat ne këtë aplikim për leje qëndrimi. Me dorëzimin e aplikimit duhet te paraqiten çertifikata origjinale dhe deklarata, nëse nuk janë ne gjuhen shqipe, duhet te përkthehen nga përkthyes te autorizuar dhe te legalizohen sipas marrëveshjeve ndërmjet shteteve.

The clarifications listed below are required as appendices to this residence permit application. The original certificates and clarifications must be presented when submitting the application; if they are not in Albanian, they must be translated by an authorized translator and must be legalized .

Bashkëngjitni sqarimet me aplikimin dhe shënoni kutitë poshtë si të përshtatshme.

Enclose the clarifications with the application and tick the boxes below as appropriate.

☐ **Fotokopja e dokumentit te vlefshëm te udhëtimi (origjinali të paraqitet, kur dorëzon kërkesën për leje qëndrimi)**

Photocopy of valid travel document (the original must be presented when submitting the residence permit application)

☐ **Dy fotografi (47mmX36mm) te bëra jo me përpara se 6 muaj nga data e aplikimit**

Passport photo (47mmX36mm)

SEKSIONI F / SECTION F

7 Për tu plotësuar nga zyrtari qe pranon aplikimin

To be filled out by the official person to whom the application was submitted

Tipi i lejes që përfitohet: ☐ **KARTA A**

Data:_____ Nënshkrimi i zyrtarit:_____

Për qëndrim të përhershëm:

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

KARTA C ID_____
KRTA-BLU-AL-C
Përhershme
Permanent

APLIKIM PER LEJE QENDRIMI / RESIDENCE PERMIT APPLICATION

Ky formular është për të aplikuar për leje qëndrimi Republikën e Shqipërisë. Plotësoni me kujdes dhe nënshkruani aplikimin. Informacioni jo i plotë do të vonojë përpunimin e aplikimit dhe mund të çojë në refuzimin e tij. Aplikimi mund të paraqitet në Drejtorinë Rajonale te Kufirit dhe Migracionit në Shqipëri, ku ju keni vendbanimin. Lexoni udhëzimet për plotësimin e formularit në www.asp.gov.al → English→Application forms. Sqarimet që ju duhet të bashkëlidhni në aplikimin tuaj janë të shënuara në seksionin E të këtij formulari.

This form is for applying for a Albanian residence permit. Carefully fill in and sign the application. Incomplete information will delay the processing of the application and may lead to its rejection. An application may be submitted to the Regional Diresctorate of Border and Migration in Albania, where is your residence. Read the instructions for filling in the form at www.asp.gov.al → English →Application forms. Clarifications that you need to append to your application are listed in Section E of this form.

Unë po aplikoj për leje qendrimi te perhereshme dhe në këtë mënyrë po paraqes informacionin e mëposhtëm për përpunimin e aplikimit tim:

I am applying for a permanent residence permit and hereby submit the following information for the processing of my application:

SEKSIONI A / SECTION A

1 Informacion mbi aplikantin / Information on applicant

1.1 Informacion mbi pasaportën ose dokumentin e udhëtimit
Information on Passport or travel document

☐ **Pasaportë nr. / Passport no.**	
☐ **Pasaportë Shërbimi /Official passport no.**	
☐ **Dokument udhëtimi refugjati Nr. / Refugee's travel document no.**	

☐ **Pasaporte për te huajt Nr.** / Alien's passport no.	
☐ **Dokument tjetër, specifiko llojin dhe Nr.** / Other, specify type and no.	

Vendi i lëshimit Country of issue	**Autoriteti i lëshimit** Authority of issue	**Data e lëshimit** Date of issue	**Data e skadimit** Date of expiry

1.2 Te dhëna personale / Personal data

Mbiemri / Family name		**Emrat** / First names	
Emri i nënes Mother's name		**Emri i babait** Father's name	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		**Vendi i lindjes** / Place of birth	

Gjinia /Gender: ☐ **Mashkull** / Male ☐ **Femër** / Female ☐ **E panjohur** / Unknown

Shtetësia (të) / Current citizenship(s)	

Gjendja Civile / Marital status
☐ **Martuar** / Married ☐ **Beqar** / Single ☐ **Divorcuar** / Divorced ☐ **I(e) Ve** / Widow(er) ☐ **Partner Civil** / Civil Partner

Profesioni dhe /ose trajnimi: Occupation and/or training:		**Gjuha mëmë:** Mother Tongue:	

1.3 Informacioni i kontaktit të aplikantin / Contact Information of Applicant

Nëse informacioni i kontaktit ndryshon, njoftoni menjëherë autoritetin që ka pranuar aplikimin tuaj.

If your contact information changes, immediately notify the authority that received your application.

	Adresa 1 / Address 1	**Adresa 2**/ Address 2
Rruga, Nr. Street, No.		

Fshati/Qyteti - Shteti City/Town - Country			
Tel. /Cel./Fax			
E-mail			

2 Informacion mbi anëtaret e familjes / Information on family members

2.1 Bashkëshorti ose Partneri civil/ Spouse or civil partner ☐ **I pamartuar /**No spouse

Mbiemri / Family name **:**		**Emrat /** First names:	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**Id Personal ne Shqipëri (nese ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shtetësia (te) aktuale Current citizenship(s)			
Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati) Address (street, no, city/country)			

2.2 Fëmijë të mitur në kujdestari / Underage in my care ☐ **Nuk kam fëmijë në kujdestari**

No children in my care

Ju lutmi deklaroni te gjithë fëmijët ne kujdestari pavarësisht nëse ju po aplikoni për leje qëndrimi Shqiptare për ta ose jo. Nëse leja e qëndrimit te përhershme kërkohet për një fëmije, duhet te plotësohet një formular aplikimi i veçante për të.

Please declare all your underage children regardless of whether you are applying for a Albanian residence permit for them or not. If a permanent residence permit is being sought for a child, a separate application form must be filled in for him/her.

Emri / First name	**Mbiemri /**Family name	**Datëlindja (ddmmyyyy)** Date of birth
		☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
		☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application

☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
Nëse keni me shumë se pesë fëmije, futni informacionin e fëmijëve të mbetur në një aneks të veçantë If you have more than five children, enclose the information on the remaining children in a separate appendix.
2.3 Banesa / Residence
Ambjenti i banimit: ☐ **Garsonierë** ☐ **Ambient kolektiv, pensione /hotel** ☐ **Apartament me dhoma** Place of residence: Studio apartments Collective accommodation/hotel Apartment with rooms **Unë kam bashkëngjitur kontratën e qerasë / dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin** I am enclosing with the application the rent contract / proof of property

SEKSIONI B / SECTION B

3. Informacion mbi qendrimin në Shqipëri / Information on residence in Albania **3.1 Arsyet e qendrimit/** Grounds for residence
Kur dhe në cilin PKK keni hyrë në Shqipëri (dd.mm.yyyy)? / When and in which BCP did you move to Albania ? **Datë/**Date: **PKK/** BCP**:**
Kush janë arsyet për te qëndruar në Shqipëri? / What are the grounds for your residence in Albania? ☐ **Kam status Refugjati në Shqipëri** ☐ **Për arsye të veçanta** I have refugee status in Albania For special reason

☐ **Kam jetuar ne Shqiperi per pese vite ose me shume me leje qendrimi (B ose KARTA-BLU-AL) te vazhdueshme**

I have lived in Albania for five years or more on a contoinuous (B or KARTA-BLU-AL) residence permit

3.2. Informacion mbi kushtet e qëndrimit në Shqipëri

Information on the terms of stay in Albania

Kushtet për qendrim te përhershme / The terms for permanent stay

(a) ☐ **Qendrim per mbi pese vite me leje te vazhdueshme B /** Lived for over five years on a continuous residence permit B

(b) ☐ **Qendrim per mbi pese vite me leje Karta Blu AL /** Lived for over five years on a continuous residence permit Karta Blu AL

(c) ☐ **Status Refugjati ne Shqipëri** / Refugee status in Albania

(d) ☐ **Per arsye te veçanta /** For special reason

Përgjigjuni pyetjeve ne (a,b),(c) dhe (d) sipas kushteve:

Answer the questions under either (a,b), (c) dhe (d) depending by the terms:

(a, b) Informacion mbi qendrimin ne Republikën e Shqipërisë / Information on residence in Albania

Unë kam qendruar ne Sheqeri për 5 vite (ose me shume) me leje qendrimi (B, KARTA-BLU-AL)

I have lived in Albania for four years or more on a continuous (B, KARTA-BLU AL)) residence permit

Qendrimi im ne Shqipëri ka qene pandërprere Qendrimi konsiderohet i pandërprerë në qoftë se ju keni jetuar jashtë Shqipërisë për një periudhë maksimale prej 6 muajsh (jo më shumë se 10 muaj në total), gjatë e vlefshmërisë së lejes së qëndrimit. Udhëtime te zakonshme për pushime, udhëtimit të tjera, apo punësimit jashtë vendit nga punëdhënës shqiptarë, nuk konsiderohen si ndërprerje te banimit.

My residence in Albania has been uninterrupted. Residence is considered uninterrupted if you have lived out Albania for a maximum period 6 months, (not more then 10 months in total) during of validity of your residence permit. Ordinary holiday trips, other travel, or employment abroad when assigned by a Albanian employer are not considered interruptions of residence.

Unë nuk jam azilkërkues dhe nuk me është lëshuar leje qendrimi për motiv mbrojtje, mbrojtje te përkohshme, mbrojtje shtese ose mbrojtje humanitare

I am not a Asylum Seeker and have not been issued a residence permit on the grounds of need for protection, temporary protection, subsidiary protection or humanitarian protection

Un nuk jam student dhe nuk me është lëshuar leje qendrimi për punësim stinor, shërbime ndërkufitare apo për qendrim te kufizuar.

I am not a student and have not been issued a residence permit on the grounds of seasonal employment, cross-border services or for the limited stay.

(c) Informacion mbi qendrimin ne Republikën e Shqipërisë / Information on residence in Albania

Keni një dokument udhëtimi refugjati apo pasaporte për te huajt?

☐ **Po /** Yes ☐ **Jo** / No

Do ypou have a refugee taravel dokument or alien's pasport?

Neqoftese Po, Vendi dhe Autoriteti i lëshimit:
If Yes, Country and authority of issue:

Data e skadimit :
Date of expiry:

Kur dhe si e keni përfituar këtë dokument?
When and how did you obtain this document?

Nëse keni një dokument udhëtimi refugjati te lëshuar nga qeveria Shqiptare, ju lutem plotësoni detajet mbi çdo udhëtim ne vendin tuaj:
If you have a refugee travel document issued by the Albanian government, please fill in details on any trips to your home country:

Shteti dhe vendndodhja / Country and location	**Qëllimi i qëndrimit jashtë /** Purpose of the stay abroad	**Datat /**Dates

Vazhdon ne një aneks te veçante nëse është e nevojshme / Continue in a separate appendix if necessary.

☐ **Unë nuk kam udhëtuar për ne vendin tim gjatë qëndrimit ne Shqipëri**
I have not travelled to my home country during my residence in Albania

(d) Informacion mbi rastin e veçante per leje te perhereshme qendrimi
Information on special reason to have a permanent residence permit

☐ **Prinderit e mije kane shtetesi shqiptare** / My parents are Albanian citizens
☐ **Gjysherit e mije kane shtetesi shqiptare** / My grandparents are Albanian citizens
☐ **Une kam lindur ne Shqiperi dhe prinderit e mij jane banore te perhershem ne Shqiperi**
I have born in Albanian and my parents are permanent resident in Albania
☐ **Une jam investitor potencial ne Shqiperi** / I am potential investor in Albania
☐ **Prindi im/bashkeshorti/ femija eshte investitor potencial ne Shqiperi** / My parent/spous/child is potential investor in Albania
☐ **Une jam personel kyç i nje investitori potencial ne Shqiperi** / I am key personel of an potential investor in Albania

Per tre rastet e fundit, lutemi paraqitni informacionin e kerkuar mbi nvestimet, bisnesi dhe perfitimet :
For three last reason, please submit the information requested on Investments, business and profitability:

☐ **Investimet, asetet dhe te ardhurat (bashkelidhur vertetime dhe dokumente sqaruse)**
Investments, assets and incomes (certificates and clarifying documents are enclosed)
☐ **Bilancet perfundimtare te audituara të fundit (gjendja e te ardhurave dhe bilanci)**
Llatest audited final accounts (income statement and balance sheet)
☐ **Vlerësimi i të ardhurave të ndërmarrjes dhe kosto për dy vitet e ardhshme**
Estimate of the enterprise's revenues and costs for next two years
☐ **Shqipetar te punesuar prane ndermarrjes (bashkelidhur deshmite), gjithsej**
Albabnian employees hired in enterprise (certificates are enclosed), in total

3.3. Informacion mbi te ardhurat dhe sigurimet shendetesore
Information on incomes and health insurance

Unë do te jetoj me këto te ardhura ne Shqipëri: / I will live on the following income in Shqiperi:

☐ **Unë jam(ose anëtari i familjes është) i punësuar** / I am (or my family member is) an employer

Emri i pune dhënësit dhe informacioni i kontaktit :
The name of employer and contact information:

Unë kam bashkëngjitur vërtetimet e mëposhtme se bashku me aplikimin /I am enclosing the following clarifications with my application:
☐ **Lejen e Punës** / Employment Permition ☐ **Vertetime tatimore për vitin e**

fundit / Tax certificates for the last year

☐ **Pasqyrat bankare për pagën e vitit te fundit**/ Bank statements for the payment for the past year

☐ **Deshmi te sigurimeve shendetesore** / Health insurance certificate

☐ **Unë jam (ose anëtari i familjes time është) i vetëpunësuar/** I am (or my family member is) an entrepreneur.

Emertimi i bisnesit dhe Nr. Niptit: / The name of business and business identity code:

Unë kam bashkëngjitur vërtetimet e mëposhtme se bashku me aplikimin / I am enclosing the following clarifications with my application:

☐ **Ekstraktin e regjistrimit te biznesit tim** / Trade Register extract of my business

☐ **Marrëveshje te përbashkët** / Partnership agreement

☐ **Vërtetim tatimor për vitin e fundit kalendarik** / Tax statement for the last calendared year

☐ **Deshmi te sigurimit shendetesor për vitin e fundit kalendarik** / Health insurance certificate for the last calendared year

☐ **Deshmi te sigurimit shoqerore për vitin e fundit kalendarik** / Social insurance certificate for the last calendared year

☐ **Unë ose familja ime ka asete ne Shqipëri / ne vendin tim te origjinës / ne një vend tjetër.**

I or my family has assets in Albania / in our home country / in another country.

☐ **Asetet e mia personale** / My personal assets

☐ **Asete të një anëtari të familjes** /Assets of a family member

Unë kam bashkëngjitur vërtetimet e mëposhtme se bashku me aplikimin/I am enclosing the following clarifications with my application:

☐ **Dëshmi te aseteve / Certificate of the** assets

☐ **Fitimet kapitale nga këto asete** / The capital gains from these assets

Nëse ka disa burime të ardhurash, deklarojini të gjitha. / If there are several sources of income, declare all of them.

☐ **Unë jam pensionist dhe kam bashkëngjitur vërtetimin e pensionit me aplikimin** / I'm a pensioner and I'm am enclosing a pension decision with my application .

☐ **Unë kam te ardhura te cilat nuk janë përmendur me lart: /I have an income which is none of the above:**

Nëse keni ndonjë arsye tjetër për të qëndrimit tuaj në Shqipëri përveç këtyre të dhëna në titullin e këtij formulari, ose në qoftë se qëndrimi juaj në Shqipëri, ka disa qëllime të tjera përveç atij që ju kanë dhënë më lart dhe që ju dëshironi për t'iu referuar, ose nëse ju dëshironi për të komunikuar disa informata të tjera për autoritetet në lidhje me aplikimin tuaj apo qëndrimit tuaj në Shqipëri, shkruani këtë informacion këtu.
If you have any grounds for your residence in Albania other than those given in the title of this form, or if your residence in Albania has some other purpose in addition to the one you have given above and that you wish to refer to, or if you wish to communicate some other information to the authorities related to your application or your residence in Albania , enter that information here.

SEKSIONI C / SECTION C

4 Informacion plotësues për Aplikimin / Additional information for the application

keni qenë ndonjëherë i dënuar për një vepër penale dhe sa jeni dënuar?
ave you ever been convicted of an offence and sentenced to punishment?

☐ **Jo/ No**
☐ **Po, specifiko vepren penale dhe sa jeni denuar / Yes, specify the offence and sentenced to punishment**

vuani nga ndonjë sëmundje? / Do you suffer from any diseases?

☐ **Jo/ No**
☐ **Po, specifiko semundjen: / Yes, specify the disease:**

SEKSIONI D / SECTION D

5 Deklarime perfundimtare / Last declarations

Foto

Photo

Unë po aplikoj për një leje qëndrimi ne Shqipëri dhe nëpërmjet kësaj, konfirmoj me nënshkrimin tim që informacioni i paraqitur në këtë aplikim dhe shtojcat e tij janë korrekte dhe te sakta. Unë jam i vetëdijshëm se duke u dorëzuar autoriteteve dokumentacioni të rremë dhe informacion personal të rremë me shkrim, është një vepër e dënueshme sipas Kodit Penal në Shqipëri dhe se informacioni i rremë mund të çojë në refuzimin e lejes së qëndrimit ose të heqjes së lejes ekzistuese, riatdhesimi dhe

refuzimin e hyrjes në territorin e Shqipërisë.
I am applying for a Albanian residence permit and hereby affirm with my signature that the information I submit in this application and its appendices is correct and accurate. I am aware that providing false personal information and false written documentation to the authorities is an act punishable under the Penal Code in Albania and that providing false information may lead to a refusal of a residence permit or the cancelling of an existing permit, repatriation and the refusal of entry into the Albanian territory.

Vendi dhe data
Place and date

_____

Nënshkrimi
Signature

_____

Emri ne shkronja kapitale Name in block letters

Nënshkrimi i fëmijës nëse është mbi 18 vjeç :
Signature of the child if aged 18 or more :

_____

Emri ne shkronja kapitale / Name in block letters

SEKSIONI E / SECTION E

6 Shtojca të detyrueshme / Oblicatory appendices

Me poshtë janë listuar sqarimet e nevojshme si shtojcat ne këtë aplikim për leje qëndrimi. Me dorëzimin e aplikimit duhet te paraqiten çertifikata origjinale dhe deklarata, nëse nuk janë ne gjuhen shqipe, duhet te përkthehen nga përkthyes te autorizuar dhe te legalizohen sipas marrëveshjeve ndërmjet shteteve.
The clarifications listed below are required as appendices to this residence permit application. The original certificates and clarifications must be presented when submitting the application; if they are not in Albanian, they must be translated by an authorized translator and must be legalized .
Bashkëngjitni sqarimet me aplikimin dhe shënoni kutitë poshtë si të përshtatshme.
Enclose the clarifications with the application and tick the boxes below as appropriate.

☐ **Fotokopja e dokumentit te vlefshëm te udhëtimi (origjinali të paraqitet, kur dorëzon kërkesën për leje qëndrimi)**
Photocopy of valid travel document (the original must be presented when submitting the residence permit application)

☐ **Dy fotografi (47mmX36mm) te bëra jo me përpara se 6 muaj nga data e aplikimit**
Passport photo (47mmX36mm)

☐ **Për një fëmijë të mitur, deklaratën noteriale me shkrim nga prindi i cili nuk është personi i paraqitjes së kërkesës**
For an underage child, written consent from the parent who is not the person submitting the application

☐ **Sqarim për akomodimin (dokumentacionet të përmendura në pikën 2.3)**
Clarification of accommodation (documentation referred to in point 2.3)

☐ **Dëshmi penaliteti (ne Shqipëri)**
Criminal record (in Albania)

☐ **Sqarim i të ardhurave dhe sigurimit shëndetësor (dokumentacione apo sqarime të përmendura në pikën B/VI)**
Clarification of income source and health insurance (documentation or clarification referred to in point B/VI)

SEKSIONI F / SECTION F

7 Për tu plotësuar nga zyrtari qe pranon aplikimin
To be filled out by the official person to whom the application was submitted

Tipi i lejes që përfitohet: ☐ **KARTA C** ☐ **KARTA-BLU-AL-C**

_____, më:_____ Nënshkrimi i zyrtarit:_____

Për kategori të veçanta:

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

KARTA B ID_____
KARTA S
Punësim stinor
Trajnuar pa pagese
Shërbime vullnetare
Shkëmbime rinore

APLIKIM PER LEJE QENDRIMI / RESIDENCE PERMIT APPLICATION

Ky formular është për të aplikuar për leje qëndrimi Republikën e Shqipërisë. Plotësoni me kujdes dhe nënshkruani aplikimin. Informacioni jo i plotë do të vonojë përpunimin e aplikimit dhe mund të çojë në refuzimin e tij. Aplikimi mund të paraqitet në Drejtorinë Rajonale te Kufirit dhe Migracionit në Shqipëri, ku ju keni vendbanimin.

Lexoni udhëzimet për plotësimin e formularit në www.asp.gov.al → English→Application forms. Sqarimet që ju duhet të bashkëlidhni në aplikimin tuaj janë të shënuara në seksionin E të këtij formulari.

This form is for applying for a Albanian residence permit. Carefully fill in and sign the application. Incomplete information will delay the processing of the application and may lead to its rejection. An application may be submitted to the Regional Diresctorate of Border and Migration in Albania, where is your residence. Read the instructions for filling in the form at www.asp.gov.al → English →Application forms. Clarifications that you need to append to your application are listed in Section E of this form.

Unë po aplikoj për ☐ **leje qendrimi për herë të parë** ☐ **rinovim leje qendrimi**

I am applying for a first residence permit renewed residence permit

dhe në këtë mënyrë po paraqes informacionin e mëposhtëm për përpunimin e aplikimit tim:

and hereby submit the following information for the processing of my application:

SEKSIONI A / SECTION A

1 Informacion mbi aplikantin / Information on applicant

1.1 Informacion mbi pasaportën ose dokumentin e udhëtimit

Information on Passport or travel document

☐ **Numri i Pasaportës:** / Passport no.	
☐ **Numri i Pasaportës Shërbimi** /Official passport no.	
☐ **Numri i Dokumentit te udhëtimi refugjati** / Refugee's travel document no.	
☐ **Numri i Pasaporte për te huajt** / Alien's passport no.	
☐ **Dokument tjetër, specifiko llojin dhe Numrin** / Other, specify type and no.	

Vendi i lëshimit Country of issue	**Autoriteti i lëshimit** Authority of issue	**Data e lëshimit** Date of issue	**Data e skadimit** Date of expiry

1.2 Te dhëna personale / Personal data			
Mbiemri / Family name		**Emrat /** First names	
Emri i nënës Mother's name		**Emri i babait** Father's name	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**ID Numri Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shteti i lindjes Country of birth		**Vendi i lindjes /** Place of birth	
Gjinia /Gender: ☐ **Mashkull /** Male ☐ **Femër /** Female ☐ **E panjohur** / Unknown			
Shtetësia (të) / Current citizenship(s)			
Gjendja Civile / Civil status ☐**Martuar /** Married ☐**Beqar / Single** ☐**Divorcuar /** Divorced ☐**I(e) Ve /** Widow(er) ☐**Partner Civil /** Civil Partner			
Profesioni dhe /ose trajnimi: Occupation and/or training:		**Gjuha mëmë:** Mother Tongue:	

1.3 Informacioni i kontaktit të aplikantin / Contact Information of Applicant

Nëse informacioni i kontaktit ndryshon, njoftoni menjëherë autoritetin që ka pranuar aplikimin tuaj.

If your contact information changes, immediately notify the authority that received your application.

	Adresa 1 / Address 1	**Adresa 2/** Address 2
Rruga, Nr. Street, No.		
Fshati/Qyteti - Shteti City/Town - Country		
Tel. /Cel./Fax		
E-mail		

2 Informacion mbi anëtaret e familjes / Information on family members

2.1 Bashkëshorti ose Partneri civil/ Spouse or civil partner ☐ **I pamartuar /**No spouse

Mbiemri / Family name **:**		**Emrat** / First names:	
Datëlindja (dd.mm.yyyy) Date of birth		**Id Personal në Shqipëri (nëse ka)** Albanian personal identity number (if applicable)	
Shtetësia (te) aktuale Current citizenship(s)			
Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati) Address (street, no, city/country)			

2.2 Fëmijë të mitur në kujdestari / Underage in my care ☐ **Nuk kam fëmijë në kujdestari**

No children in my care

Ju lutemi deklaroni te gjithë fëmijët ne kujdestari pavarësisht nëse ju po aplikoni për leje qëndrimi Shqiptare për ta ose jo. Nëse leja e qëndrimit te përhershme kërkohet për një fëmije, duhet te plotësohet një formular aplikimi i veçante për të.

Please declare all your underage children regardless of whether you are applying for a Albanian residence permit for them or not. If a permanent residence permit is being sought for a child, a separate application form must be filled in for him/her.

Emri / First name **Mbiemri /**Family name **Datëlindja (ddmmyyyy)** Date of birth	
	☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
	☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
	☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
	☐ **Aplikim njëkohësisht** Simultaneous Application
	☐ **Aplikim**

njëkohësisht Simultaneous Application
Nëse keni me shumë se pesë fëmije, futni informacionin e fëmijëve të mbetur në një aneks të veçantë If you have more than five children, enclose the information on the remaining children in a separate appendix.
2.3 Banesa / Residence
Ambjenti i banimit: ☐ **Garsonierë** ☐ **Ambient kolektiv, pensione /hotel** ☐ **Apartament me dhoma** Place of residence: Studio apartments Collective accommodation/hotel Apartment with rooms **Unë kam bashkëngjitur kontratën e qerasë / dëshminë e pronësisë së bashku me aplikimin** I am enclosing with the application the rent contract / proof of property

SEKSIONI B / SECTION B

3. Informacion mbi qendrimin në Shqipëri / Information on residence in Albania **3.1 Arsyet e qendrimit/** Grounds for residence
Kur dhe në cilin PKK keni hyrë në Shqipëri (dd.mm.yyyy)? / When and in which BCP did you enter to Albania ? **Datë/**Date: **PKK/** BCP**:**
Cilat janë arsyet e qëndrimit tuaj në Shqipëri? / What are the grounds for your residence in Albania? ☐ **I punësuar stinor** / Seasonal Employed ☐ **Shkembime Rinore / Vullnetare** / Youth / Volunteering exchange ☐ **Kerkime shkencore** / Scientific Research
3.2 Afati i qëndrimit / Terms of stay
Unë aplikoj për leje qendrimi me afat / I'am applying for a permit term: Shëno Afatin:
3.3 Informacion mbi ftuesin / Information on host
Informacion mbi organizatat homologe ne Shqiperi / Information on homologue organisations in Albania ☐ **Organizate jo Qeveritare** / Ungovernmental Organization

☐ **Institucion** / Institution	
Emertimi i bisnesit / institucionit, kodi fiskal: Name of business/institution business, identity code:	
Adresa (rruga, nr, qyteti/ fshati, shteti): Address (street address, no, city/town, country):	
Tel. :	**E-mail:**

Afatet dhe kushtet e punësimit : / Terms and conditions of emplyment:

☐ **Leje Pune** Work Permit ☐ **Çertifikate regjistrimi pune** Work registration certificate ☐ **Vertetim Deklarim punësimi** Employment Certification Statement

Kodi dokumentit: Document Code:		**Fillon /** Bigins **(dd.mm.yyyy)**		**Mbaron /** Ends **(dd.mm.yyyy)**	

3.4 Te ardhurat dhe sigurimi shëndetësor / Incomes and health insurance

Te ardhurat dhe sigurimi shendetesor/ Incomes and health insurance
Une kam bashkengjitur vertetimet e meposhtme sebashku me aplikimin:
I am enclosing the following clarifications with my application:

☐ **Fotokopje te marrevshjes ose te kontratës se punësimit me institucionin/** Copy of agreement or employment contract

☐ **Dëshmi te burimeve financiare (Gjendja e llogarisë bankare) /** Proof of financial resources (Bank statements certificate)

☐ **Vertetim te sigurimeve shendetesore për periudhën e punësimit /** Health insurance certificate for terms of employment

SEKSIONI C / SECTION C

4 Informacion plotësues për Aplikimin / Additional information for the application

keni qenë ndonjëherë i dënuar për një vepër penale dhe sa jeni dënuar?
ave you ever been convicted of an offence and sentenced to punishment?

☐ **Jo/ No**

☐ **Po, specifiko vepren penale dhe sa jeni denuar / Yes, specify the offence and sentenced to punishment**

vuani nga ndonjë sëmundje?
Do you suffer from any diseases?

☐ **Jo/ No**

☐ **Po, specifiko semundjen: / Yes, specify the disease:**

SEKSIONI D / SECTION D

5 Deklarime perfundimtare / Last declarations

Foto

Photo

Unë po aplikoj për një leje qëndrimi ne Shqipëri dhe nëpërmjet kësaj, konfirmoj me nënshkrimin tim që informacioni i paraqitur në këtë aplikim dhe shtojcat e tij janë korrekte dhe te sakta. Unë jam i vetëdijshëm se duke u dorëzuar autoriteteve dokumentacioni të rremë dhe informacion personal të rremë me shkrim, është një vepër e dënueshme sipas Kodit Penal në Shqipëri dhe se informacioni i rremë mund të çojë në refuzimin e lejes së qëndrimit ose të heqjes së lejes ekzistuese, riatdhesimi dhe refuzimin e hyrjes në territorin e Shqipërisë.

I am applying for a Albanian residence permit and hereby affirm with my signature that the information I submit in this application and its appendices is correct and accurate. I am aware that providing false personal information and false written documentation to the authorities is an act punishable under the Penal Code in Albania and that providing false information may lead to a refusal of a residence permit or the cancelling of an existing permit, repatriation and the refusal of entry into the Albanian territory.

Vendi dhe data Place and date _____	**Nënshkrimi** Signature _____ _____ **Emri ne shkronja kapitale** Name in block letters

SEKSIONI E / SECTION E

6 Shtojca të detyrueshme / Oblicatory appendices

Me poshtë janë listuar sqarimet e nevojshme si shtojcat ne këtë aplikim për leje qëndrimi. Me dorëzimin e aplikimit duhet te paraqiten çertifikata origjinale dhe deklarata, nëse nuk janë ne gjuhen shqipe, duhet te përkthehen nga përkthyes te autorizuar dhe te legalizohen sipas marrëveshjeve ndërmjet shteteve.
The clarifications listed below are required as appendices to this residence permit application. The original certificates and clarifications must be presented when submitting the application; if they are not in Albanian, they must be translated by an authorized translator and must be legalized .

Bashkëngjitni sqarimet me aplikimin dhe shënoni kutitë poshtë si të përshtatshme.
Enclose the clarifications with the application and tick the boxes below as appropriate.

☐ **Fotokopja e dokumentit te vlefshëm te udhëtimi (origjinali të paraqitet, kur dorëzon kërkesën për leje qëndrimi)**
Photocopy of valid travel document (the original must be presented when submitting the residence permit application)

☐ **Dy fotografi (47mmX36mm) te bëra jo me përpara se 6 muaj nga data e aplikimit**
Passport photo (47mmX36mm),

☐ **Sqarim për akomodimin (dokumentacionet të përmendura në pikën 2.3)**
Clarification of accommodation (documentation referred to in point 2.3)

☐ **Dëshmi penaliteti (aplikimet për here të parë)**
Criminal record (first resident permit)

☐ **Sqarim i të ardhurave dhe sigurimit shëndetësor (dokumentacione apo sqarime të përmendura në pikën 3/4)**
Clarification of income source and health insurance (documentation or clarification referred to in point 3/4)

SEKSIONI F / SECTION F

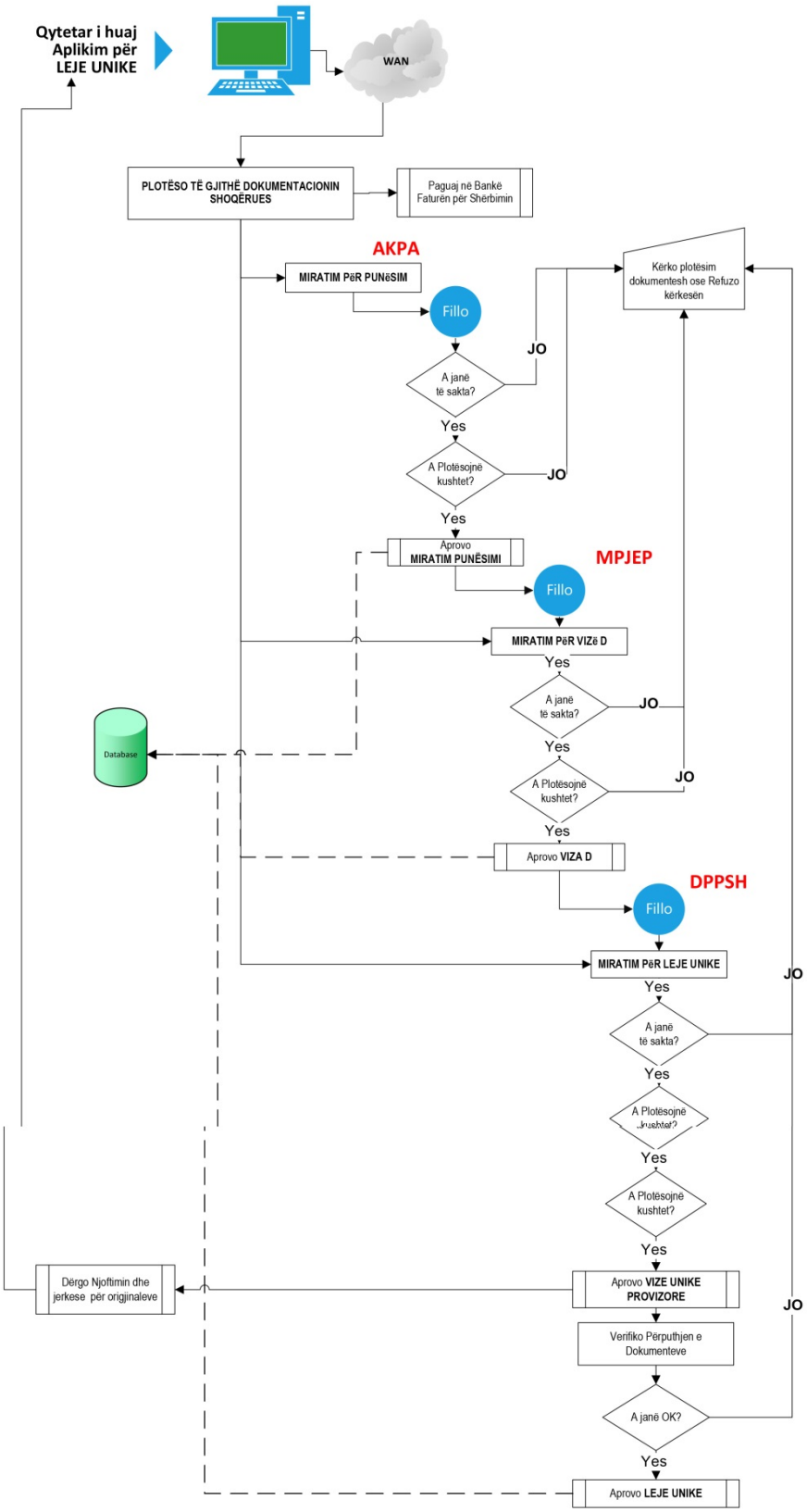
7 Për tu plotësuar nga zyrtari qe pranon aplikimin
To be filled out by the official person to whom the application was submitted

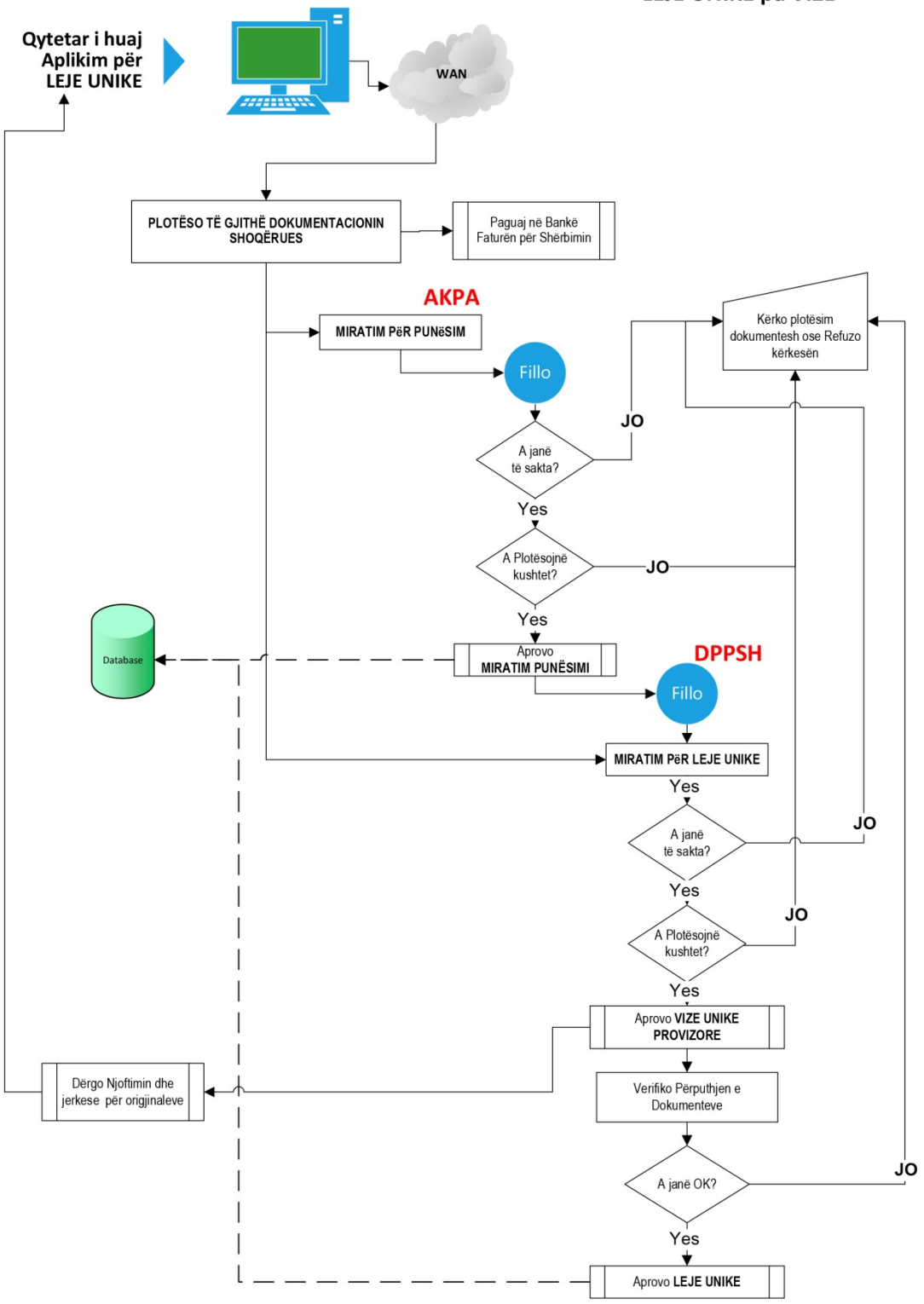
Tipi i lejes që përfitohet:

☐ **KARTA S** **afati: _____muaj**
☐ **KARTA B** **afati: _____muaj**

_____, më:_____ Nënshkrimi i zyrtarit:_____

Skema logjike operacionale
LEJE UNIKE me VIZE D



Skema logjike operacionale

LEJE UNIKE pa VIZE